

LA PRINCESSE LOINTAINE

(MUSIC BY J. BLEICHMANN)

J. BLEICHMANN.



AFFILIATED MUSIC CORPORATION

Sales & Rental Division

Ивану Александровичу
Всеволодскому.

1102004

ПРИНЦЕССА ГРЕЗА

Лирическая опера въ 4 дѣйствіяхъ

Эд. Ростана — Т. Л. Щепкиной - Куперникъ.

МУЗЫКА

Ю. Блейхмана.

Переложеніе для пѣнія и фортепіано М. Липпольда.



СОБСТВЕННОСТЬ АВТОРА

ор. 31.

Цѣна 8 руб.

Складъ изданія у І. Юргенсона, СШБ. 9 Б. Морская.

С.-ПЕТЕРБУРГЪ.
Нотопечатня П. П. Сойкина, Стремянная, 12
1899.



ДѢЙСТВУЮЩІЯ ЛИЦА:

Жоффрау Рюдель, Принцъ Блейскій.	Теноръ.
Бертранъ, провансальскій трубадуръ, рыцарь, другъ Рюделя.	Баритонъ.
Трофимій, духовникъ Рюделя	Бассъ.
Эразмъ, врачъ Рюделя	Баритонъ.
Капитанъ.	Бассъ.
Қормчій.	Теноръ.
Меллссанда, Принцесса Тринолійская, невѣста византійскаго Императора Комнена.	Сопрано.
Соризмонда, ея подруга	Мецо-Сопрано.
Рыцарь зеленыхъ латъ, тѣлохранитель Принцессы, вассаль Комнена	Бассъ.
Скарчіафико, генуэзскій торговецъ	Теноръ.
Николозь, слуга Скарчіафико.	
Терольдъ.	
Рабъ.	
Моряки, юнги, пилигримы, слуги Скарчіафико, приближенные Принцессы.	

Балетъ: шуты, рабы и рабыни.

Дѣйствіе происходитъ въ XII вѣкѣ. 1-е и 4-е на кораблѣ, 2-е и 3-е во дворцѣ Меллссанды.



„Принцесса Греза“

ЛИРИЧЕСКАЯ ОПЕРА ВЪ 4 ДВѢЙСТВІАХЪ

Ю. БЛЕЙХМАНА.

Op. 31.

Вступленіе.

Andante sostenuto. ♩ = 66.

PIANO.

Quat.



Fag.

Ob.

Viol.

Alti.

più f

ff



Con moto. ♩ = 80.

Viol.

Alti.

p

cresc ed acceler.



Viol.

m.g.

m.g.

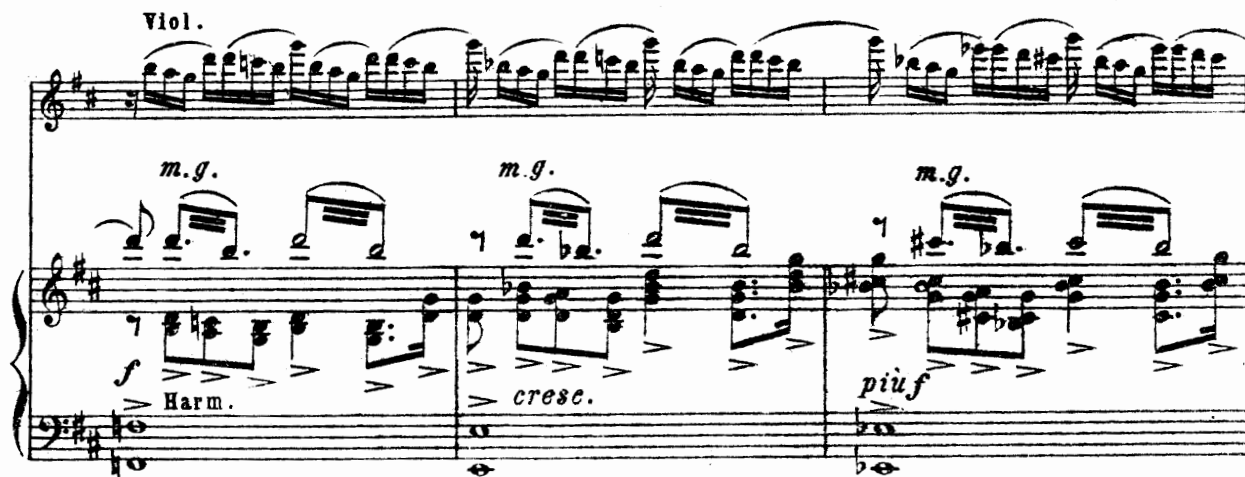
m.g.

f

Harm.

cresc.

più f



♩ = 66.

acceler.

Fl.

cresc.

ff

rall.

Picc.

Celli.
Bassi.

Andante amoroso ♩ = 56.

Fl. dolce, cantabile

p

Alti.

Viol.

mf

Ob.

p

dim.

♩ = 56.

Quat.

pp

cresc. ed acceler.

poco - a - poco

Lo stesso tempo, ma con alcuna licenza.

cant.

p sub.

Tromba.

cresc.

p sub. *cresc.*

Picc. *string. p sub.* *Tromboni.* *e* *cresc poco* *a* *Tutti.*

Allegro. *poco* *ff Harm.*

pp *p* *♩ = 56.* *Celli. Fag. Cor.* *Timp.*

p *Quat. rall.* *C.ingl.*

I АКТЪ.

НА КОРАБЛѢ.

Палуба корабля, пострадавшаго отъ долгаго и мучительнаго перехода. Ночь близится къ концу; горизонтъ въ туманѣ. Освѣщеніе, въ теченіи дѣйствія, незаметно измѣняется. При поднятіи занавѣса моряки сидятъ и лежатъ группами. Всѣ въ уныніи.

Andante tranquillo.

PIANO.

Viol. I.

Fag.

Cor. Bassi.

Viol.

Ob.

Viol. II.

Viol. I. Fl.

1 (Занавѣсъ поднимается.)

Celli.

Alti. Clar.

p *cresc.* *mp* *f*

mf *poco a poco dim.*

СЦЕНА I.

Soprani.

Али.

Тенори.

Басси.

Ос - тат - ки

Ос - тат - ки

p

p

p cresc. *росо а*
Отъ но - вой бу - ри онъ по - жал - ки ко - раб - ля отъ но - вой бу - ки, отъ бу - ри

p
Отъ но - вой бу - ри онъ по - жал - ки ко - раб - ля отъ но - вой бу - ки, отъ бу - ри

p
Отъ но - вой бу - ри онъ по - жал - ки ко - раб - ля отъ но - вой бу - ки, отъ бу - ри

p
Отъ но - вой бу - ри онъ по - жал - ки ко - раб - ля отъ но - вой бу - ки, отъ бу - ри

p

cresc.

rosso

бу - ри онъ по - то - - нетъ!

rosso

то - нетъ, онъ по - то - - нетъ!

rosso

бу - ри онъ по - то - - нетъ! Отъ

rosso

Онъ по - - то - - нетъ!

2 *f*

p *cresc.*

p *cres - - cen*

бу - ри онъ по - то - нетъ!

Гос - ку - етъ

mp

do

f

2^{do} *tr*
и да - же ма - та скорбно сто - неть!
корм - чий безъ ру - ля, и да - же ма - та скорбно
tr
и ма - та

mf *dim.* *росо*

3

ля!
сто - неть!
сто - неть!
p Зем - ли
p За - па - сы
p Зем - ли не
p не

a *росо* *p*

p За - па - сы всѣ ис - то - ще - *cresc.*
 всѣ ис - то - ще - ны зем - ли не - *cresc.*
 вид - но за ту - ма - номъ и за - *cresc.*
 вид - - но, за - па - - сы *cresc.*

ны, зем - ли не - вид - - но. *f*
 вид - но за ту - ма - номъ. *f* *tr*
 пасъ есь ис - то - щень. *f* Зем - *tr*
 всѣ ис - то - ще - ны. *f*

Ob
p *cresc.* *p* *cresc.*

Мы въпла - тьё *mf*

Мы са - ми, въпла - тьё на - шемъ *mf*

ли не - вид - но!

- сен - до *f*

рва - номъ!

Мы въпла - тьё *mf*

рва - номъ, Поч - ти сов - сёмъ об - на - же - *mf*

рва - номъ, Об - на - же - *mf*

Мы въпла - тьё рва - номъ, Об - на - же - *mf*

mf *dim.* *poco*

ны!
 ны!
 ны!
 ны!

tr
 И такъ про-хо-дитъ день за

a *росо* *pp*

Detailed description: This system contains four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are marked with 'ны!' and have long horizontal lines indicating sustained notes. The piano accompaniment consists of two staves with a melodic line in the right hand and a harmonic line in the left hand. Dynamics include *tr* (trill) and *pp* (pianissimo).

p
 Зем-ли не-вид-но....

p
 днем!

Бѣ-житъ не-дѣ-ля за не-

f

Detailed description: This system continues the musical score with four vocal staves and piano accompaniment. The vocal parts have lyrics in Russian. The piano accompaniment features a more active melodic line in the right hand. Dynamics include *p* (piano) and *f* (forte).

На_деж_ды нѣтъ!...

p

5

На_деж_ды нѣтъ!...

дѣ - - лей

mf

mp

p dim.

pp

p cresc.

Quat.

СЦЕНА П.
Кормчий. *con amarezza*

А мывсе крестъ несемъ....

a tempo

f

recit.

p

f

f

К. И сыты пѣснями Рю-деля!..

p *cresc.* *f* Ob. Clar. Fag.

6 (вносят трупъ матроса и кладутъ у борта)

Viol

p 3 3 3 3

Кормчій.

Смот-ри-те! Вотъ е-ще о-динъ!

mp *cresc.* *f recit*

К. Е-ще о-динъ без-сильный рабъ чу-жой меч-ты!

mp *a tempo* *p* *Quat.* *m. s.* *f*

7
Larghetto. ♩ = 63.

Chorus (X) vocal line with lyrics: Е_ще о_ -

Instrumental accompaniment for measures 1-3, including Clarinet (Clar.), Cor Anglais (Cor.), Bassoon (Fag.), Cello/Double Bass (Celli.), Oboe (Ob.), and Flute (Fl.). Dynamics include *p* and *mf*.

Vocal line with lyrics: Е_ще о_динъ! Да, у_меръ ты, бeзсилъный рабъ чужой меч_

Instrumental accompaniment for measures 4-6, including Clarinet (Clar.), Cor Anglais (Cor.), Bassoon (Fag.), Cello/Double Bass (Celli.), Oboe (Ob.), and Flute (Fl.). Dynamics include *f* and *mf*.

f a 2. *mf* >

Да, у-мерь ты! ус-та-лый...

ты, рабь чужой меч-ты *mf* ране-ный...

рабь чу-жой меч-ты! *mf* > го-лод-ный...

ты, да, у-мерь ты!

mf *f* *mf* *f*

8

p *p* *p* *pp*

Про-сти на вѣкъ! (Моряки группиру-ются вокруг трупа)

Про-сти на вѣкъ! Про-сти на вѣкъ!

Про-сти на вѣкъ! Про-сти на вѣкъ!

p *Quat.* *Timp.* *pp* *rall.* *Fag.* *Celli. Bassi.*

dim. *rosso* *a* *rosso*

давъ же - лан - ныхъ дней, въстра - ну тѣ - ней сой - демъ и мы!

dim. *rosso* *a* *rosso*

mf *dim.* *rosso* *a* *rosso* *mp dim.*

Въстра - ну тѣ - ней сой - демъ и мы, сой - демъ и мы!

давъ же - лан - ныхъ дней, въстра - ну тѣ - ней сой - демъ и мы!

dim. *rosso* *a* *rosso*

Въстра - ну тѣ - ней сой - демъ и мы!

mf

Сой - демъ вслѣдъ за то - бой....

mp *mf* *p*

Въ стра - ну тѣ - ней сой - демъ и мы, сой - демъ и

p cresc. *mf* *p*

Въстра - ну тѣ - ней вслѣдъ за то - бой сой - демъ и мы, сой - демъ и

Вслѣдъ за то - бой сой - демъ и мы, сой - демъ и

p cresc.

Не у - ви - давъ же - лан - ныхъ дней, вслѣдъ за то - бой въстра - ну тѣ - ней сой - демъ и

Trombi.
Corni.

p rall.

9 Poco piu mosso. $\text{♩} = 69$.

мы!

мы!

мы!

мы!

Про - щай то - ва - рищъ ми - лый,

Про -

Clar. *p* *cresc.* *poco* *a* *poco*

Ob.

Про - щай то - ва - рищъ ми - лый

Про -

щай то - ва - рищъ ми - лый,

про - щай то - ва - рищъ,

судь - бы вѣ - ле - ні -

щай то - ва - рищъ

Fl. *mf*

за то - бой сой - демъ и мы
 шай то - ва - рищъ ми - лый про - щай!
 ю под - власт - ны мы, про - щай!
 ми - - - лый!

mf
mf
 Про - щай!

f *mf*

Ну, съ Во - го мь за борты!
 Про - щай!
 Ну, съ Во - го мь за борты! разъ... два...
 Про - щай! За борты!

f
tr
p
f
cresc.

Viol. II.
 Alt. I.
 Celli.
 Bassi.

p *pp*

11. *a tempo* ♩ = 63.

(Бросают трупъ въ море, нѣкоторые матросы, смотря въ слѣдъ брошенному въ море мертвецу
потомъ снова занимаютъ свои прежнія мѣста)

три....

Musical score for Trombone and Trombi. The Trombone part starts with a dynamic of *f* and a *cresc.* marking, followed by *ff* and *marcato*. The Trombi part is marked *f*. The music features a melodic line with a long note and a rhythmic accompaniment.

Musical score for Oboe (Ob.) and English Horn (Cor. ingl.). The parts are marked *ff*. The Oboe part has a melodic line with a long note, and the English Horn part provides harmonic support. The music is in a major key with a 3/4 time signature.

Musical score for Flute (Fl.). The part features a melodic line with a long note and a rhythmic accompaniment. The dynamic is *f*.

Musical score for English Horn (Cor. ingl.), Violin (Viol.), Trombone, Bassoon (Fag.), and Basses (Bassi). The parts are marked *f*, *mf*, and *p*. The music features a melodic line with a long note and a rhythmic accompaniment.

Musical score for Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Clar.), Harp (Arpa.), and Bass. The parts are marked *pp* and *rall.*. The music features a melodic line with a long note and a rhythmic accompaniment.

12

Andante tranquillo. ♩ = 66.

Ю н г и .

Soprani. *p*
А все-жьпре -

Alti.

Арга. *p*

Тimp.

Viol. *p*

Fag. *p*

Clar. *p*

крас - ны меч - ты подь сладкй звукъ стру - ны: Какъ буд - то

p

Все-жьпре - крас - ны меч - ты подь сладкй звукъ стру -

pp

не - бомъ рож - де - ны, о - нѣ стра - да - - нья об - лег -

ны: О - нѣ стра - да - нья об - лег -

f

mf

rosso cresc.

Detailed description: This system contains the first two staves of music. The top staff is a vocal line with lyrics in Russian. The second staff is a piano accompaniment line. The piano part features a melodic line with a '7' fingering and a '3' fingering, and a bass line. Dynamics include *f* and *mf*. The tempo/mood is indicated as *rosso cresc.*

13

ча - ютъ!.. Стра - да - - нья,

ча - ютъ... Стра - да - - нья,

f

f

f

f

Detailed description: This system contains the next two staves of music. The top staff is a vocal line with lyrics in Russian. The second staff is a piano accompaniment line. The piano part features a melodic line with a '7' fingering and a '3' fingering, and a bass line. Dynamics include *f*. The tempo/mood is indicated as *f*.

ля - - етъ, Ког - да нашъ принцъ сво - ю меч - ту, сво - ю прин -

ля - - етъ, Ког - да нашъ принцъ сво - ю прин -

cresc.

cresc.

The first system consists of two vocal staves and a grand staff for piano accompaniment. The vocal lines are in a minor key with a key signature of one flat. The piano accompaniment features arpeggiated chords and flowing melodic lines in both hands.

цес - су вос - лѣ - ва - - етъ! О, какъ мгновенья тѣ пре -

цес - су вос - лѣ - ва - - етъ!

14

f dolce

f

cresc.

f

The second system begins with a double bar line and a measure rest, followed by a key signature change to a major key with two sharps. The vocal lines continue with the lyrics. The piano accompaniment includes a section marked *f dolce* and another marked *f*. The system concludes with a *cresc.* marking.

крас - - ны!

mf Мгно_вень - я пре - крас - ны

О, какъ мгновень_я тѣ пре - крас - - - -

mf

mf

тѣ!

ны!

f *m. s.* *p*

f *p*

3

Clar. Corni.

15 Кормчий. (иронизируя)

f recit. 3

Ко - неч - но! не - хва - та - етъ од - но -

К. (хохочетъ)

го: най - ти е - е, какъ смертный грѣхъ, дур - но - ю!

f Quat. *mf*

16 Allegro. $\text{♩} = 144$.

Юнги

Soprani.

Alti.

(всѣхъ охватываетъ волненіе, которое растеть)

Тенори.

Bassi.

Тенори.

Bassi.

Старые моряки. Молодые моряки.

О, нѣтъ!

О, нѣтъ!

А е - ли такъ? Об - манъ воз -

f *piùf*

f *piùf*

О нѣтъ, о - на пре - крас - на!

17

f cresc.

ми-ть мол-ва, о нѣтъ, о - на пре - крас - на!

f cresc.

ми-ть мол-ва: о - на пре - крас - на!

f cresc.

ми-ть мол-ва: о - на пре - крас - на!

f cresc.

быть! Нѣтъ, не-можетъ быть! нѣтъ, нѣтъ!

f

об-манъ воз-моженъ!

О, да! А ес-ли

cres - cen - do f

Она пре-красна! Пре-красна!

Она пре-красна! Пре-красна!

Она пре-красна! Пре-красна!

такъ? Обманъ воз-мо-женъ! Од-

Обманъ воз-мо-женъ! Стынетъ кровь при

f *ff*

нѣтъ, не мо - жеть

ней по всей зем - лѣ гре - мить мол - ва, об - ма - на быть не мо - жеть!

○ нѣтъ, о - на пре - крас - на! об - ма - на быть не мо - жеть

○ - на пре - крас - на! не мо - жеть быть!

нѣтъ, не мо - жеть

ней по всей зем - лѣ гре - мить мол - ва, об - ма - на быть не мо - жеть!

○ - на пре - крас - на! не мо - жеть быть!

на воз - мож - ность дерз - ка - го об - ма - на намъ вол - ну - етъ на - шу

мыс - ли дерз - ка - го об - ма - на! воз - мож - ность

быть, не мо - - жеть

Сла - ва о ней не_сет_ся и об_ма_на нѣтъ, не мо_жеть

о нѣтъ, о - на пре_крас_на

о - на пре_крас - на не мо_жеть быть, не мо_жеть

быть, не мо - - жеть

Сла - ва о ней не_сет_ся и об_ма_на нѣтъ, не мо_жеть

о - на пре_крас - на! не мо_жеть быть, не мо_жеть

кровь, воз_мож_ность дерз_ка_го об_ма_на намъ вол_ну_еть на_шу

дерз_ка_го об_ма_на намъ вол_ну_еть

18

быть!

(Некоторые выхватывают оружие)

Нѣтъ, о

Музыкальный фрагмент первого системного блока. Включает вокальные партии и фортепиано. Динамики: *mf*, *tr*.

быть!

О нѣтъ, о

По всей зем - лѣ и - деть мол -

быть!

Нѣтъ, о ней и - деть мол - ва по всей зем -

быть!

Нѣтъ, о нѣтъ не мо - жетъ быть, не мо - жетъ

Музыкальный фрагмент второго системного блока. Включает вокальные партии и фортепиано. Динамики: *p*, *tr*, *mf*.

быть!

О нѣтъ, не мо - жетъ быть, о, нѣтъ! о, нѣтъ, о,

Нѣтъ, о, нѣтъ!

мол - ва о ней и - деть по

быть о нѣтъ!

не мо - жетъ быть мол - ва о ней и

Музыкальный фрагмент третьего системного блока. Включает вокальные партии и фортепиано. Динамики: *p*, *tr*, *mf*.

кровь!

и жаж - ду

И жаж - ду мес - ти, лю - той

и лю - той

кровь! И жаж - ду мес - ти, лю - той мес - ти жаж - деть кровь! Воз - мож - ность

Музыкальный фрагмент фортепиано третьего системного блока. Динамики: *p sub.*, *cresc.*, *tr*, *cresc.*

нѣтъ, не мо- жетъ бытъ! Нѣтъ, нѣтъ, быть не мо- жетъ! нѣтъ, о
 ва, и - деть мол ва!

cresc.

лѣ, по всей зем - лѣ! нѣтъ, нѣтъ, быть не мо- жетъ! нѣтъ, о
 бытъ, не мо - жетъ бытъ!

cresc.

нѣтъ не мо - жетъ быть нѣтъ, нѣтъ, быть не мо - жетъ! нѣтъ, о
 всей, по всей зем - лѣ!

cresc.

деть по всей зем - лѣ о - на гре - крас - на! о ней и - деть мол -
 мес - ти жаж - деть кровь,
cresc. - *росо* - *a* - *росо*

мес - ти жаж - деть кровь, и жаж - ду мес - ти лю - той мес - ти жаж - деть
cresc. - *росо* - *a* - *росо*

дерз - ка - го об - ма - на, лю - той мес - ти, лю - той мес - ти жаж - деть

mf *f*

19

f *cresc.* *ff*
 нѣтъ! нѣтъ, нѣтъ, нѣтъ, нѣтъ! Не можетъ быть!
f *cresc.* *ff*
 нѣтъ! нѣтъ, нѣтъ, нѣтъ, нѣтъ!
f *cresc.* *ff*
 нѣтъ! нѣтъ, нѣтъ, нѣтъ, нѣтъ! Не можетъ быть!
f *cresc.* *ff*
 ва! Нѣтъ, нѣтъ, нѣтъ, нѣтъ!

f *cresc.* *ff* *mf* Об - манъ!
 крови! Мес - ти жаждеть крови! О, ес - ли такъ!
f *cresc.* *ff* *mf* *f*
 Об - манъ! Об - манъ! Об -

Clar.
 Alt.
f *ff* *p*

püf

Не мо - жетъ бытъ!

püf

Не мо - жетъ бытъ!

püf

Об - мань!

f

о, ес - ли такъ!

f

мань!

Об - мань!

Fl. Viol.

mf

f

об - ма - на

ff О - на пре - крас - на! не мо - жетъ

не мо - жетъ быть! не мо - жетъ быть!

ff Нѣтъ! не мо - жетъ

Нѣтъ! Нѣтъ!

Нѣтъ! не мо - жетъ

ff об - манъ воз -

об - манъ воз - мо - жень, воз -

СЦЕНА IV. (общее
смѣненіе. Входитъ Троф-
имъ и становится среди спо-
рящихъ)

нѣтъ, о - на пре - крас - на, да, пре крас - на! 20

быть, о нѣтъ, о нѣтъ, не можеть быть, о - на пре крас - на, да, пре крас - на!

пре крас - на, пре крас - на, пре крас - на, о - на пре - крас - на!

быть! Нѣтъ, нѣтъ, нѣтъ, о - на пре - крас - на!
пре крас - на, пре крас - на, пре крас - на, о - на пре крас - на!

быть! Нѣтъ, нѣтъ!

мо - женъ! об - манъ, об - манъ!

мо - женъ да, воз - мо - женъ да, воз - мо - женъ!

cres *cen* *do* *ff*

Трофимій. *recit.*

a tempo

Тер - пѣ - ні - е! Тер - пѣ - ні - е друзья!

ff

Allegro non troppo. $\text{♩} = 100.$

T. *mf*

Чтобь раз - рѣ

Viol. II.
mp Alti.
Clar.

Viol. I.

T.

шить во - о - чи - ю вашъ

mf

T. *mf*

споръ, Намъ въ Трипо - лись ско - рѣй до - брать - ся на - до.

mf Quat.

21 Andante. $\text{♩} = 63.$
p con devozione

T.

Мо - ли - тесь - же, чтобь доб - рый Принцъ Рю - дель ос - тал - ся

Clar.
Cor.

pp

Fag.
Tromb.

Timp. *pp*

22 Moderato. ♩ = 72.

Poco più mosso.

Т. живъ!

Сopr. Нашъ бѣдный

А что все ху - же?

Алти. А что? е - му все ху - же, все ху - же?

Тен. А что? А что? е - му все ху - же, все ху - же?

Басси. А что? все ху - же, все ху - же?

Viol. Ob. Viol.

Алти. Celli. Fag.

Принцы!

Нашъ бѣдный Принцы!

Нашъ бѣдный Принцы!

Все ху - же!

Нашъ бѣдный Принцы!

Все ху - же!

Ob.

23 Трофимій.

p *>*

Смо-три-те: На не-бѣ по-блѣд-нѣ-ли послѣд-нї-е ог-

Trombi.
Corni.
Tromboni.

pp

p Celli.

Alto.

T. ни! На-ста-нетъ день стра-данїй но-выхъ пол-ный! О, дай намъ

Clar.

p

T. си-лы пе-ре-несть без-ро-пот-но судь-бу и

p Corni.
Fag.

f **24** (опускается на колѣни, а съ нимъ и многіе изъ моряковъ) *mp*

Т. Принца Жоффри-а про-дли ты дни.... За-

Viol.

p Celli.

Alti.

rall.

Молитва.

Andante religioso. ♩ = 58.

T. *cresc.*

ступ - ни - ца не счастливыхъ моряковъ, звѣз - да морей, о,

Cor. *p Quat.* *mp*

T. *f*

Дѣ - ва Пре - свя - та - я! Ты раз - го - ня - ешь

Cor. *ingi.* *cantab.* *mf*

T. *f*

ста - и об - ла - ковъ, вол - не - ні - я и бу - ри у - кро -

Ob. *mp*

T. *mf rall.* *a tempo*

ша - я... Мы подъ тво - ю защиту от - да - лись.

Quat. *rall.* *a tempo* Fl. Ob. Clar. *p* *m.s.*

25

p

Т. Пусть, на-ко-нецъ, какъ ле-бедь ве-ли-ча - вый, вой -

Trombi.

dolce cant.

p

Т. деть ко-рабль нашъ гор-до въ три - по - лись

Агра.
cresc.

Т. И Жоф-фру - а по - кро-етъ и - мя сла - вой!

f

rall. 26

mf a tempo

Т. И Жоффра-а по-кро-етъ и-мя сла-вой! Знай, даль о-бѣтъ нашъ

О б щ и х о р ь.

p О,
Звѣзда мо-рей, О,
p

rall. *a tempo*

p *Viol.*
Агра.

cresc.

Т. доб-рый Го-сударь: ког-да же-лан-ной

p О, Дѣ-ва Пре-свя-та-я! Мы

tr Пре-свя-та-я! Мы подь тво-ю за-

Дѣ-ва Пре-свя-та-я! Мы подь тво-ю за-

tr Дѣ-ва Пре-свя-та-я! Мы подь тво-ю за-

tr

dolce

tr

Т. *f*
 цѣ - ли онъ до - стиг - нетъ, въ Тор - то - зу онъ тог - да
 подъ тво - ю за - щи - ту от - да - лись...
 ши - ту от - да - лись...
 ши - ту от - да - лись...
mf Не - взро - ды у - стра -
mf Не - взро - ды у - стра -

Т. *piu f.*
 на Твой ал - тарь ко - рабль се - ребря - ный воз -
mf Не - взро - ды у - стра - ниеъ, до - стиг - нуть дай намъ
 ниеъ, до - стиг - нуть дай намъ
 ниеъ, до - стиг - нуть дай намъ

T. *f*
 дви - гетъ! Въ Тор - то - зу онъ тог - да на Твой ал -
 цѣ - ли! *mf* И под - вигъ
 цѣ - ли! *mf* И под - вигъ
p *stacc.*

T. *mf*
 тарь ко - рабль се - ре - бря - ный воз -
 Прин - ца сла - вой ты по -
 Прин - ца сла - вой ты по -
f

T. *двиг - неть!*

крой!

(Трофимий и матросы, опустившиеся на колѣни поднимаются)

крой!

Corni. *morendo*

Clar. *dim. poco a poco pp*

mp p

Celli. Bassi.

СЦЕНА V. (Входит Бертранъ. Трофимий и некоторые изъ моряковъ бросаются ему на встрѣчу)

Andantino. ♩ = 80.

Fl. Clar. *p espr.*

Ob. Viol.

Celli.

cresc. e string. poco a poco

mf accel. string f poco rall.

28

a tempo Бертранъ.

p

Прос-нул - ся принцъ... сей-часъ сю.

p espr.

mf

да, на воздухъ врачъ вынести - го ве-лѣлъ. Друзья-

p cresc. string. fz

recit.

я! Неогорчай те на-ше-го боль-но-го у-

p

mf

громостью задум-чи-вой сво-ей. По больше бодрост-ти!.....

p

recit. *f*

Б. У_лыб_ка на ус_тахъ!.... Съме_ня примѣръ бе_ри_те!

p *fz*

29

a tempo Трофимій. (Бертрану)

mf

Тво_и за_бо_ты о не_счаст_номъ принцѣ и

Cor. ingl. Fl. Viol.

p

Т. храб_рость пыл_ка_я тво_я_ достой_ны ве_

mf

di - mi - nu - en - do

30

Т. ли_кой, ве_ли_кой по_хва_лы!

p *cresc.* *p dolce*

tranquillo

Бертранъ.

mf

Вѣдь я поэтъ, я ви-жу въ нашемъ под-ви-гѣ по-

Cl. Viol.

p

Б. э - му и у-вле - ка-юсъ кра-со-той е -

Ob. Viol.

Fag.

Б. го! Не у-ма-ляй дос -

tr Трофимій.

Cor. ingl. Cl.

dim. Fag. *pp* Cor. Fag.

Т. ТО-ИН-СТВА СВО - и *dolciss.*

m.s.

T. *пусть ты по-эть — ты, какъ ге-рой, от -*

31 *р* Бертранъ.
 T. *ва-жень! Святой о-тець, сму -*

B. *щень я вашей рѣ-чю: я похвалы такой не ва слу -*

Lo stesso tempo. ♩ = 80.

B. *жилъ....*

Cl.
Fag.

(группы матросовъ, въ изнеможеніи, тащутся къ ногамъ Бер-трана.)

Viol. II.
Alto.

СЦЕНА VI.
32

Х
О
Р
Ъ.

Нѣтъ боль - ше
о Бо - же
Нѣтъ боль - ше
силъ, с Бо - жел

Cl.
Viol.
Fag.
Cor.

This system contains the first two measures of the score. It features four vocal staves and five instrumental staves. The vocal parts have the following lyrics:

Voice 1: нѣтъ
 Voice 2: нѣтъ Силь, нѣтъ
 Voice 3: Силь!...
 Voice 4: нѣтъ боль-ше Силь!..
 Bass: нѣтъ боль-ше Силь!...

The instrumental parts include:

- Fl. Ob. (Flute and Oboe): *mf*
- Alti. (Alto): *mf*, marked with a triplet of eighth notes.
- Viol. (Violin): *mf*, marked with a triplet of eighth notes.
- Celli. (Cello): *mf*, marked with a triplet of eighth notes.

This system contains the next two measures of the score. It features four vocal staves and four instrumental staves. The vocal parts have the following lyrics:

Voice 1: Силь!...
 Voice 2: Силь!...
 Voice 3: Мес - сирь Вер - - трань мы го - лод - ны У -
 Voice 4: мы го - лод - ны У -

The instrumental parts include:

- Viol. II. (Violin II): *p*, marked with a triplet of eighth notes.
- Ob. (Oboe): *mp*, marked with a triplet of eighth notes.
- Fag. (Bassoon): *p*
- Cor. (Cor Anglais): *mp*, marked with a triplet of eighth notes.

жас - но!... *mf* мы го - лод - ны...

жас - но!...

mf

mf cresc. ро - со а ро - со

на - съ то - мить му - чи - тель - на - я жаж - да!

mf cresc. ро - со а ро - со

на - съ то - мить му - чи - тель - на - я

mf о, Во - гь!

cresc. и - ть си - лы!...

mf о, Во - - же, жаж - да, го - лодь

mf И жаж - да, ь го - лодь

cresc. - - - ро - со а

нѣтъ силѣ!...
 жаж - да!...
 нѣтъ силѣ!...
 СТРАШНО НАСЪ ТО - МЯТЬ!...
 НАСЪ ТО - МЯТЬ!...

roco
f
m.d.
m.s.
mf
m.s.

Andantino. ♩ = 80.

Ты столь-ко разъ, въ ми - ну - ты злой тос - ки,
 Намъ го - во - риль про див - ну - ю принцес - су -

dolce cant.
 Fl.
 Clar.
p
 Alti.

Намъ го - во - риль про див - ну - ю принцес - су -

1. *p*
О, раз-ска-жи е-ще ско-рѣй про е-я глу-

This system shows the first vocal line with lyrics. The piano accompaniment is mostly silent, indicated by rests on the grand staff.

p
Fl. Ob.

The piano accompaniment for the first system. The right hand features a melodic line with a long slur, and the left hand has a rhythmic accompaniment with slurs.

бо - кі - е гла - за....

This system shows the second vocal line with lyrics. The piano accompaniment is mostly silent, indicated by rests on the grand staff.

The piano accompaniment for the second system. The right hand has a melodic line with a slur, and the left hand has a rhythmic accompaniment with slurs.

1^o *p*
 О, раз-ска-жи ско-рѣ - е намъ мес-сиръ Про зо - ло -

Arpa.
Celli. espr.
Viol.
p

ты - е во-ло-сы прин-цес-сы

poco cres cen do
Cor. ingl. Clar.
mf cresc.

à 2. f
 О, раз-ска - жи, о, раз-ска - жи ско-рѣй!...
a 2. f
 О, раз-ска - жи ско-рѣ - е намъ!...
à 2. f
 О, раз-ска - жи ско-рѣ - е намъ, раз-ска - жи ско-рѣй!...
f
 О, раз - ска - жи!

f
mf
f
mf

34

1^o p
 Мес-сиръ, о - динъ ты толь-ко при-да-ешь намъ

Viol.
 Fl.
 Ob.
 Cello.
p

Музыкальный фрагмент, состоящий из вокальных партий и фортепиано. Включает ноты и текст: *р* О, разска - жи ско - мужество раз - ска. за ми сво. и - ми!

Музыкальный фрагмент, состоящий из фортепиано и духовых инструментов (Fl. и Ob.). Включает ноты и динамический знак *р*.

Музыкальный фрагмент, состоящий из вокальных партий и фортепиано. Включает ноты и текст: *р¹⁹* рѣй! О, разска - жи скорѣй! *mf* О, разска - Мес. сирь, *mf* о, разска -

Музыкальный фрагмент, состоящий из фортепиано и духовых инструментов (Fl.). Включает ноты, динамические знаки *mp* и *p*, а также слово *росо*.

mf
 О, раз - ска - жи ме - сиръ!
 жи!
 жи!
 О, раз - ска -

mf
 poco - ac - ce - le - ran - do

mf
 жи ме - сиръ!
 О, раз - ска - жи мес - сиръ!
 О, раз - ска - жи!
 ско - рѣй!...

a tempo
f
mf
rallent.

(Бертранъ беретъ арфу и прелюдируетъ. Всѣ окружили его, обезсиленные и умоляющіе. Во

Moderato. ♩ = 88.

Instr. a vent.
Arpa. *p*

mf quasi Arpa.

Ped. Ped. Ped.

время пѣсни моряки мало по малу оживляются.)

mp

mf

Ped. Ped. Ped.

mf

f

Ped. Ped. Ped.

36

Бертранъ.

mp

Trombi.
Corni.

rall.

ff

p

con fuoco

* Tromboni.

Ped. Ped. Ped. Ped.

Allegretto. ♩ = 104.

tranquillo

Б. так о - - пять, мо - и дру - - зья, Вьчась

p Quat. Агра.

f

Fl. Ob.

mf *tranquillo*

Б. не - по - - год - ный, вьчась ту - - ман - ный, На -

Б. *a tempo* чну раз - сказь свой пыл - кий я Вамь

a tempo

p

f

mf *tranquillo*

Б. о кра - са - ви - цѣ же - лан - ной. Е -

p

Viol. I

p

37 Andantino. ♩ = 80.

Б. я куд - рей вол - нис - тыхъ цвѣтъ — Какъ

Viol. II.
Alti.

Б. буд - то ни - ти зо - ло - ты - я; Лу -

mp

più tranquillo

Б. чи иг - рають голу - бы - е Въ е - я о -

Clar.
Agr.
Corni.
Fag.
Bassi.

dolce

Ob.

Celli.

38

Б. чахъ, какъ лун - ный свѣтъ. Въ ней кро - тость

p *a tempo*

poco string. Fl.

dolce espres.
mp 3 2 1

Б. ти - ха - я свя - ты - ни, Ма - дон - ны

Ob.
p dolce, cant.

Б. нѣж - ной чист - о - та - Съ кра - сой я -

mf
Clar.
mf

Б. зы - чес - кой бо - ги - ни Такъ у - по - и - тель - но

39 *f*
Ob.
Fl.
mf *p*

Б. сли - та. Въ ней

rall. *p* *a tempo* 40 *rall.* *mp*

Fl.
Cor. *m.s.*
rall.

Tempo I. *cresc.*

Б. то ве - се - лі - я по - ры - вы, То

p *mf* *tranquillo*

Б. нѣ - га стран - ной ти - ши - ны; При

a tempo *cresc.* *f* *tranquillo*

Б. ней всѣ жен - щи - ны рев - ни - вы II

a tempo *p* *tranquillo*

Б. всѣ муж - чи - ны влюб - ле - ны. О -

p

41 Andantino. ♩ = 80.

Б. на смѣ - ет - ся - вя - нуть ро - зы,

Б. По - етъ - смол - каютъ со - ло - вы. Ког - *mp*

Б. да о - на ро - ня - етъ сле - - - вы, - Ру - *piu tranquillo*

Б. чья за - ви - ду - ютъ стру - и. *42 string.*

a tempo
mf

Б. Такъ Ме-ли - сан - да, цвѣтъ ве - сен - ній, Соз -

mp dolce, espr.

Б. дань - е луч - ше - е Твор - ца, — Жи -

dolce

Б. веть средь чуд-ныхъ у-кра - ше - - ній

Б. Большо-го свѣт - ла - го двор-ца. Та -

f *mf*

mf *m. s.* *p* *m. s.* *m. s.*

Арга.

Б. ко - ю, ес - ли пи - ли - гри -

Б. мы не - лга - ли въдв - ной пѣснѣ намъ,

Б. Свя - щен - ной радостью па - ли - мы, Та -

p cresc. *f* *mf*

m.s. *p cresc.* *росо а* *росо*

Тimp.

Б. кой е - е у - ви - димъ тамъ!

a tempo *f* *piu f* *ff*

f col canto *piu f* *ff*

СЦЕНА VII.

44 (Вносятся на носилках Жюфруа Рюделя худого, блѣднаго. Трофимій и Бертранъ идутъ на встрѣ-
Andante cantabile. ♩ = 66.

Viol. *dolciss.* *pp* *cresc.*
 Cor. ingl. Fag.

чу. Часть матросовъ окружаетъ большаго принца.)

Adagio. ♩ = 54.

Ob. Viol. *p* *mf* *p* *string.*

45 ♩ = 66.

cant. Fl. *p* *mp* *mf accel.*

a tempo Принцъ Жюфруа. *f* При -
p espr. quasi Cadenza
 Celli solo.

46 *Andante cantabile.* ♩ = 66.

Ж. вѣтъ те - бѣ, рожда - ю - щій - ся день! Viol. *f Tutti.* *p*
 Cor.

Ж. *mf* У-жель и ты не со-кратишь мнѣ

Ob. Fl. *p*

Fag. Clar.

Ж. оро - ка? *mp* Ко-гда те -

Alti. *ac - ce - le -*

Celli. *p* *mp* Quat. Cor.

Ж. *cresc.* 47 *mf* бя ноч-на-я смѣ-нить тѣ-ни, У - ви - жу - ли,

mp *mf* *fp* ran - do ро-со а ро-со

Ж. *a tempo* у - ви - жу - ль я жем - чу - жи - ну Вос -

f *p* Quat.

rall. *p* (Принцъ приподымается на ложѣ)

Ж. то - ка?

a tempo
mf
espr.
rall.
p Celli solo.

48 *a tempo* *p* *con estro poetico*

Ж. О, Франці - и род - ной мо - ей цвѣтокъ, гря - дущая ца -

Fl.
Clar. *p*
Celli.

Ж. ри - ца Ви - зан - ти - и, - насъ раз - дѣ - ля - ютъ

string. e cresc. poco
Viol.
Quat. *p*
string. e cresc.

Ж. водны - я сти - хи - и ноть те - бя я все е - ще да - лекъ!

a poco *a tempo* *mf*
a tempo
poco *a* *poco* *mf*

Ж. *p*

Ког - да - же мы, вос - тор - гомъ свѣт - лымъ пол - ны,

Fl. Viol.

p cantab.

Celli. Aiti.

Ж. твой Три - полись у - ви - димъ вда - ле - къ,

cresc.

Ж. *mp*

Гдѣ пле - шут - ся на во - ло -

dolce espr. Ob.

p

Viol.

Ж. томъ пес - къ про -

mp

Fl. Ob.

Ж. зрач - ны - я, се - реб - ря ны - я вол - ны?

Fl. Ob. Viol.

pp dolciss.

Ж. Когда? Скажи...

Viol. Ob. Cello.

p *pp*

meno string. *rall.*

50

Темпо I. ♩ = 66.

p a mezza voce

Ж. Къ то - бѣ од - ной меч - ты мо - и ле - тятъ,

Viol. Cello.

p

a piena voce

Ж. О, див - на - я прин - цес - са Три - но - ли - са,

Viol. Cello.

string. cresc. *rosso* *a* *rosso*

Ж. Въ - чь - емъ и - ме - ни со - кры - лья сво - ей а - ро - ма - ть

Ob. *string.*

pp *dolce* *mp*

Alti.

a tempo *mf* *f* *p* *rall.*

Ж. цвѣ - то - ки по - лей — ду - шис - та - я Ме -

a tempo

mf *f* *p*

51 Росо meno. ♩ = 60.

Ж. лис - са! У - жель ум -

Ob. Fl. Viol.

p *dolce*

Ж. ру и мнѣ не - при - не -

Ж. сеть съ со - бой на - деж - ды вѣ - те -

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a common time signature. The lyrics are "сеть съ со - бой на - деж - ды вѣ - те -". The middle staff is the right-hand piano accompaniment in treble clef, and the bottom staff is the left-hand piano accompaniment in bass clef. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the left hand and chords in the right hand.

Ж. рокъ при - бреж - ный,

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with the lyrics "рокъ при - бреж - ный,". The middle staff is the right-hand piano accompaniment in treble clef, and the bottom staff is the left-hand piano accompaniment in bass clef. The piano part continues with the same accompaniment pattern as the first system.

Ж. И мнѣ твой взглядъ предъ

Fl. *p dolce espr.* Viol.

The third system of the musical score consists of four staves. The top staff is a vocal line in treble clef with the lyrics "И мнѣ твой взглядъ предъ". The second staff is the right-hand piano accompaniment in treble clef, with the instruction *p dolce espr.* below it. The third staff is for the Flute (Fl.) and Violin (Viol.), with the instruction *Viol.* above it. The bottom staff is the left-hand piano accompaniment in bass clef. The piano part continues with the same accompaniment pattern.

Ж. смерть - ю не - блес - нетъ?

The fourth system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with the lyrics "смерть - ю не - блес - нетъ?". The middle staff is the right-hand piano accompaniment in treble clef, and the bottom staff is the left-hand piano accompaniment in bass clef. The piano part continues with the same accompaniment pattern.

Ж. *tr*
О, Ме - лис - сан - - да,

Ж. *ten.*
мой ан - гелъ нѣж - ный,

Ж. *f* *p*
О, Мелиссан - да, мой ан - гелъ

Ж. **52** *Tempo I.* ♩ = 66.
нѣж - ный!... (Принцъ, утомленный опускается на ложе)
Бертранъ. (Рюделю) *p*
Нѣтъ, ты е - е у-видишь братъ! На -

Б.

дѣй-ся!

Трофимій. (Рюделю) *p*

Надѣй-ся, сынъ мой! Ты о-е у-ви-дишь!

pp

Пр. Жоф. (Трофимію, слабо улыбаясь) *p*

О, добрый мой отецъ....

(Рюделю) *tr*

у -

(Рюделю) *tr*

у -

Х о р ь.

ви - дишь!... (Рюделю) На - дѣй - ся...
tr Ус - по - кой - ся!...
 ви - дишь!... *mf* На - дѣй - ся...
 (Рюделю) *tr* Ус - по - кой - ся!...

tr *mf* росо а росо

tr На - дѣй - ся!... *rall.*
rall.
rall.
rall.

string. *rall.*

a tempo *p*

Ты е - е у - ви - дишь!...

p

У - ви - дишь!...

p

Ты у - ви - дишь!...

p

У - ви - дишь!...

a tempo

pp

На - дѣй - ся!...

tr

На - дѣй - ся принцы!...

На - дѣй - ся!...

tr

На - дѣй - ся принцы!...

p *accel.* *e* *cresc.*

tr Е - е у - ви - дишь ты!

tr На - дѣи - ся!

tr Е - е у - ви - дишь ты!

tr На - дѣи - ся!

poco *a* *poco*

54 Moderato assai. $\text{♩} = 72$.

Пр. Жоффруа. (приподымаясь)

p У - жель на - прае - но стран - ни - чес - кий

Cor.

fz *tr*

Alti.
Celli.

poco più mosso *mf*

Ж. по - сохъ я вѣру - ки взялъ?... У - жель на -

Ж. прас-но я пус-тил-ся въ путь да - ле-кй и о-пас-ный?

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a 2/4 time signature. The lyrics are "прас-но я пус-тил-ся въ путь да - ле-кй и о-пас-ный?". The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) and features a series of chords and melodic lines, with a large slur over the first two measures.

55 Ж. Но ес-ли смер-ть у-же близ-ка мо-я и видѣть

recit.

f Quat. *p*

The second system of the musical score begins with the number "55" and the vocal line "Ж. Но ес-ли смер-ть у-же близ-ка мо-я и видѣть". The piano accompaniment includes the instruction "recit." and dynamic markings "*f* Quat." and "*p*". The piano part features a series of chords and melodic lines, with a large slur over the first two measures.

Ж. мнѣ не суж-де-но пре-крас-ной, - пус-кай ум -

The third system of the musical score features the vocal line "Ж. мнѣ не суж-де-но пре-крас-ной, - пус-кай ум -". The piano accompaniment continues with chords and melodic lines, maintaining the same key signature and time signature.

Ж. ру я съ пѣс-ней на ус-тахъ, е-я кра -

p *cresc.* - *roco* - *a* -

The fourth system of the musical score features the vocal line "Ж. ру я съ пѣс-ней на ус-тахъ, е-я кра -". The piano accompaniment includes dynamic markings "*p*", "*cresc.*", "*roco*", and "*a*". The piano part features a series of chords and melodic lines, with a large slur over the first two measures.

Ж. су съ лю-бо-вью вос-пѣ-ва-я; пус-кай въ мо-

trp

roso

fz

56

Ж. ихъ сла-бѣ-ю-щихъ пер-стахъ зву-чить о

Clar.

Cor. p

Fag.

Ж. ней лишь ар-фа зо-ло-та-я!...

Fl.

p Quat.

fz

fp

Ob.

(Рюделю подаютъ арфу)

Ж. Но что со мной? я не рѣ-шаюсь... мед-лю....

p

cant.

3

Fag.

Celli

espr.

57 *Andante cantabile* ♩ = 66.

Ж. *p*

Въ по-слѣд-ній разъ о ней те-перь по-ю,

cresc.

3

Ж. Въ по-слѣд-ній разъ те-перь я по-свя-

Viol. *f*

Ж. ща-ю мо-ей люб-ви бе-зум-ной пѣснь мо-

Ob. *p*

58

Ж. ю. Слова любви что первы-е когда-то

p molto tranquillo

3

Viol. *p*

Alti. *p*

Corni. *p*

Celli. *p* *molto tranquillo* di-

Ж.  Я по - свя - тиль лю - би - мой мно - ю свя - то, -
mi - - - - - ni - - - - -

Ж.  по - слѣд - ни - ми вы бу - де - те те -
- en - - - - do

(Рюдель встаетъ и прелюдируетъ на арфѣ)

Ж.  перь!...
pp Агра.
Red.

59 *Andante cantabile.* ♩ = 60.
 Ж.  Лю - бовь — э - то сонъ у - по -
f *p*

Ж. и - тель-ный, — Свѣтъ жи-з-ни, ис-точ - никъ жи -

Ж. вительный Въней му-ки, во - сторгъ, *dolciss.* въ ней вес -

Ж. на, — бла - жен-ства и го - ря пол - на. И

Ж. сле - зы И гре - зы такъ див - но да - ритъ намъ о -

espr.

60 Piu mosso. ♩ = 84.

Ж. на! Но чужды мне дѣвы пре-
dolce.

Ж. красныя, Объятыя безумныя,
7

Ж. властныя, И шелковыхъ косъ аро-
p

Ж. мать, И очи, что жгутъ и томать, И
mf p

Ж. *tr* *p*

ле - - петъ. И тре - - петъ, И

Ж. *p dolce*

усть у - по - и - тель - ный ядь. Люб -

p *mo - ren - do*

61

Ж. *pp*

лю я лю - бо - вью без - бреж - но - ю, Нѣж - но - ю,

p *mf* *p*

Ж. *p* *mf*

Какъ смерть без - на - деж - - но - ю; Люб -

f *tr*

Ж. лю мо-ю гре-зу пре-крас-ну-ю, Прин-

p *cresc.*

Ж. цес-су мо-ю свѣт-ло-о-ку-ю, Меч-

f *dim.* *poco* *a poco*

Ж. ту до-ро-гу-ю, не яс-ну-ю, Да-ле-ку-

mp *p* *t.g.*

Andante tranquillo. ♩ = 72.

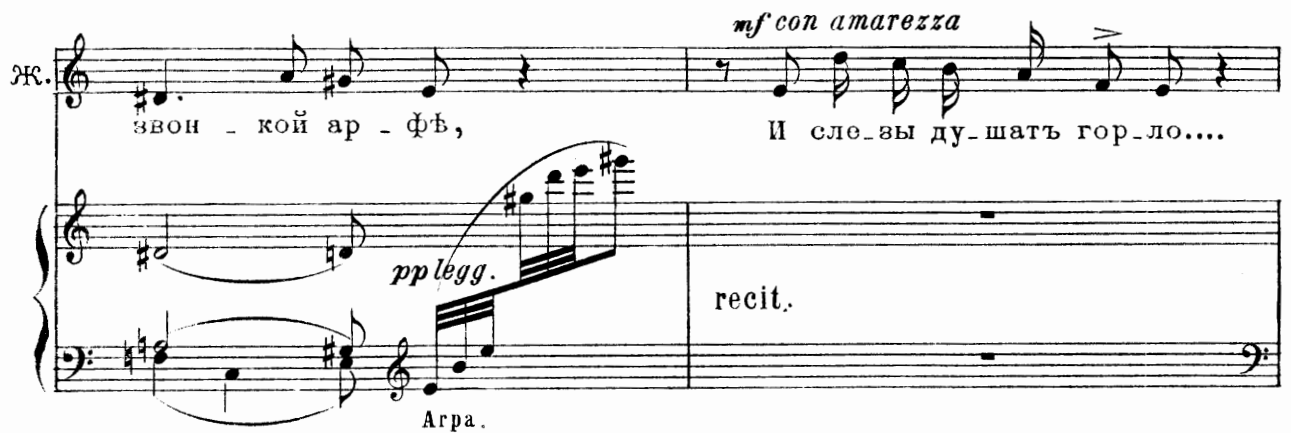
62 (Темнѣть).

Ж. ю! У-вы! не въ си-лахъ боль-ше я... Дро-жить ру-ка, сла-

pp *pQuat.* Clar. Ob.

Ж. 

о́бъ ю щі . о паль - цы ужъ не на - хо - дятъ струнъ на

Ж. 

звон - кой ар - фѣ, *mf con amarezza* И сле - вы ду - шать гор - ло....

pp legg. *recit.*

Арга.

Ж. 

Larghetto. $\text{♩} = 52.$ *dolce* *f* О, Ме - лис - сан - да! $\text{♩} = 72.$ *p* У - вы, за -

Celli. *p* Clar. Alt. *p*

Celli.

Ж. 

мо - лк - ну на - все - г - да — *f* На - деж ды боль - ше нѣтъ!... (падаетъ на ложе)

(Раздается громкій голосъ „земля“)

(Среди моряковъ поднимается шумъ. Принцъ приподнимается на ложъ, простирая руки къ небу. - Некоторые изъ нихъ бѣгутъ къ борту корабля другіе лѣзутъ на мачты; третьи радостно обнимаются. Радостное настроеніе возрастаетъ по мѣрѣ хода дѣйствія.)

63 СЦЕНА VIII.
Allegro giusto. ♩ = 112.

Юнги.

Старые Морьяки.

Corni.
Clar.

Fag.

Зем.ля, зем.ля!
Зем.ля, зем.ля!
Зем.ля, зем.ля!
Зем.ля, зем.ля!

Смо.три - те! вотъ зем.ля!

Смо.три - те! вотъ зем.ля!

Зем.ля!
зем.ля!
зем.ля!
зем.ля!

mf *f* *f* *f*

1^o
tr
Дружнѣй грести!

Ob.
Clar.
Cor.

p poco marcato

Celli.
Fag.

Друж. ный гре. сти!

Друж. ный гре. сти!

Зем

Вогъ

сжа - лил - ся надъ

Друж. ный, друж

Вогъ

cres

cres

Друж. ный гре. сти!

Друж. ный гре. сти!

ля!

Зем. ля, зем.

ный!

Зем. ля!

Зем. ля, зем.

сжа - лил - ся надъ на - ми!

do

mp

Земля!

f Земля, земля!
Земля, земля!

ля!

Хва-ла твор-цу!

ля!

f Хва-ла твор-цу!

mp

mf желанный бе-регъ!

mf желанный бе-регъ! Дружный, друж-
Друж-
Друж-

mf Богъ сжа-лил-ся надъ

mf Богъ

mp poco marc.

cres - - - *sen*

Же-лан-ный бе-регъ!

64

Же-лан-ный бе-регъ!

нѣй! Друж-нѣй! Хва-ла твор-

на-ми! Хва-ла твор-

cresc. сжа-лил-ся надъ на-ми!

do

mf

Хва-ла твор-цу!

цу!

Зем-ля! зем-ля!

цу!

Зем-ля, зем-ля!

mf

à 2. *f* *3*
 Корм. че. му сла. ва!

сла - - ва!
 Зем. ля, зем. ля!
 сла - - ва!
 Зем. ля, зем. ля!
 Зем. ля, зем. ля!

à 2. *f*

f

à 2. *più f* *3*
 Корм. че. му сла. ва!
 à 2. *più f* *3*

f *più f*

(Движущаяся панорама изображает побережья Триполиса, до города и порта включительно, которые освещены лучами восходящего солнца.)

rit f à 2.

65

Смо-три-те паль-мы!

Вотъ цѣль ли-ло-выхъ горь.

Смо-три-те го-ры, паль-мы!

Вотъ цѣль ли-ло-выхъ горь.

Вотъ бе-регъ, вотъ ку-сты!

cresc.

mf sub.cresc.

Вотъ сти-ны об-лыхъ зда-ній!

Вотъ пти-цы, галь-ци-о-ны!

Вотъ пти-цы, галь-ци-о-ны!

Вотъ сти-ны об-лыхъ зда-ній!

mf cresc.

cresc.

cresc.

à 2.

strin - gen - do

à 2. f *cresc.*

Подъ солн-цемъ вос-хо-дя-щимъ пы-ла-етъ Три-по-лисъ!

f *à 2. cresc.*

à 2. f *cresc.*

Подъ солн-цемъ вос-хо-дя-щимъ пы-ла-етъ Три-по-лисъ!

f *cresc.*

f *poco* *a*

66 *a tempo* *mf cresc.*

ка-ка-я кра-со-та! Об-

à 2. *mf cresc.*

ка-ка-я кра-со-та! Об-

cresc. *mf*

cresc. *mf*

poco *ff* *mf*

ни-мем - ся друзь - я! Зем ля!

ни-мем - ся друзь - я! Же лан - ный часъ на - сталь!

ни-мем - ся друзь - я!

cresc.

f

О - пас - ность ми но - ва - ла, зем -

О - пас - ность ми - но - ва - ла, теор -

О - пас - ность ми .. но - ва - ла,

mf cresc.

à 2.

mf cresc.

cresc.

mf

cresc.

mf

cresc.

67

ля! —————

пу хва - ла и честь!

cresc.
mf

à 2.
mf cresc.
cresc.
mf

à 2.
mf cresc.

3 *8*

ff *mf*

ни - мем - ся друзь - я! Зем - ля! —————

ни - мем - ся друзь - я! Же - лан - ный часъ на - сталъ!

f *f*

cresc.

3 *3*

mf cresc.

Опасность минова-ла! Зем-ля!

à 2.

mf cresc.

cresc.

mf

Опасность минова-ла, Твор-пу храни и честь!

à 2.

f

mf cresc.

ff

mf

cresc.

8

3

3

68

f

Вот и порты! Вот Триго-

f

Вот город! Вот Триго-лись,

à 2.

f

ff

3

3

3

3

cresc.

лисы! Вотъ Три-по-лисы! Вотъ и

cresc.

cresc.

Вотъ Три-по-лисы! Вотъ Три-по-лисы! Вотъ

cresc.

69

ff

портъ!

ff

ff

портъ!

ff

mf

Да-вай-те

ff *mf*

f

Corni.

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Включает ноты и текст: *mf* Да - вай - те пѣть, да - вай - те; Да - вай - те пѣть друзь - я!; пѣть друзь - я! Да - вай - те. Фортепиано: *cres* - - - *sen* - - - *do*.

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Включает ноты и текст: *f* Да - вай - те пѣть хва - лу!; пѣть! Да - вай - те пѣть хва - лу!; Да - вай - те пѣть хва - лу твор - цу!; Да - вай - те пѣть хва - лу!; пѣть хва - лу твор - цу!; *росо* *a* *росо* *f* *cres*.

а 2.
 хва - лу твор - цу!
 твор - цу хва -
 хва - лу твор - цу!
 твор - цу хва -
 - сен - до - ро - со -

(Некоторые матросы становятся на колени и обнажают головы.)

ла и честь!
 ла и честь!
 а ро - со
 ff sec. ff

(ГИМНЪ.)

70 Allegro maestoso. ♩ = 104.

Музыкальный фрагмент, включающий вокальные партии и фортепиано. Темп Allegro maestoso, метр 4/4, тональность D major. Вокальные партии имеют текст: Сла - ва Те - бѣ — Бо - же Ве - ли - кій: Ты насъ отъ ги - бе - ли. Фортепиано играет аккордовую фигуру с динамикой *f pesante*.

Сла - ва Те - бѣ — Бо - же Ве - ли - кій: Ты насъ отъ ги - бе - ли

f pesante

Музыкальный фрагмент, включающий вокальные партии и фортепиано. Вокальные партии имеют текст: спась! — Сла - ва Те - бѣ —. Фортепиано играет аккордовую фигуру с динамикой *f*. В фортепиано партии есть трио (3).

спась! — Сла - ва Те - бѣ —

спась! — Сла - ва Те - бѣ —

f

Trombi.

Дѣ - ва Пра - ма - терь ты за - сту - пи - лась за насъ!

Дѣ - ва Пра - ма - терь ты за - сту - пи - лась за насъ!

Corni. 3 3 3

3 3 3

Detailed description: This system contains two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves have lyrics in Russian. The piano part includes a section marked 'Corni.' with triplet figures.

71

Пой - те - же брать - я!

Пой - те - же брать - я, пой - те! Вла - го - да - ри - те!

Пой - те!

Пой - те - же брать - я!

Detailed description: This system is marked with the number 71. It features two vocal staves and a piano accompaniment. The lyrics are in Russian. The piano part provides harmonic support for the vocal lines.

Пой - те - же брать - я! Въ честь из - бав - лень - я гим - ны сла - гай - те

Пой - те!

Пой - те!

Пой - те - же брать - я! Въ честь из - бав - лень - я гим - ны сла - гай - те

f пой - те!

72

Славь - те твор - ца!

Славь - те твор - ца!

fp

Славь - те Твор - ца!

Славь - те Твор - ца!

f

fp

piu f

Славь - те Твор - ца!

piu f

piu f

Славь - те Твор - ца!

piu f

piu f

fp

ff

Въчесть из - бав - ле - нья гим - ны слагай - те, Дѣ - въ Пре - чис - той

ff

Въчесть из - бав - ле - нья гим - ны слагай - те, Дѣ - въ Пре - чис - той

ff

ff trem.

пѣсны! Славь - те! пой - - те! Сла - ва те - о́въ —

73

f

Славь - те!

пѣсны! Славь - те! пой. - те! Сла - ва те - о́въ —

f

Сла - ва те - о́въ —

Славь - те!

f

3 3

Во - же Ве - ли - кий: ты насъ отъ ги - бе - ли

Во - же Ве - ли - кий: ты насъ отъ ги - бе - ли

The first system consists of four staves. The top two staves are vocal lines with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/4. The music is in a major mode.

74 Пой - - те!

спасъ! Пой - те же брать - я,

спасъ! Пой - - те!

Пой - те же брать - я,

Пой - - те!

f strin -

The second system starts at measure 74. It features four staves. The top two staves are vocal lines with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The key signature remains two sharps. The piano part includes triplets and a forte (*f*) dynamic marking for the strings. The lyrics are: "Пой - - те! спасъ! Пой - те же брать - я, спасъ! Пой - - те! Пой - те же брать - я, Пой - - те!".

Пой - - те! Слазь те!

Пой - те мо - лит - вы!

Твор - цу хва -

Пой - - те! Слазь - - те!

Твор - цу хва - ла, Твор - цу хва -

Пой - те мо - лит - вы!

Твор - цу хва -

Пой - - те!

Твор - цу хва - ла, Твор - цу хва -

gen do - *rosso*

ла! Пой - - те! Слазь - - те!

ла! Пой - те же брать - я!

ла! Пой - - те!

ла! Пой - те же брать - я!

ла! Пой - - те!

Твор - цу хва - Слазь - - те!

Слазь - - те!

Твор - цу хва -

ff *f* *cresc.* *f* *cresc.*

a - *rosso*

Allegro con fuoco $\text{♩} = 100$.

Твор - цу хва - ла! Твор - цу хва -
 ла, Твор - цу хва - ла!
 Твор - цу хва - ла! Твор - цу хва -
 ла, Твор - цу хва - ла!

ff

ff

ла, хва - ла и честь, хва - ла и
 ла, хва - ла и честь, хва - ла и

СЦЕНА IX.

(Некоторые матросы идутъ къ бортамъ, глядя на берегъ; другіе окружаютъ капитана и приближенныхъ Принца.)

Allegro non troppo. ♩ = 112.

75 Принцъ Жофруа. (падаетъ безъ чувствъ на руки Бертрана.)

mf Принцес - са!....

Бертранъ (капитану) *mp*

Онъ у - ми - ра - етъ!

честь!

честь!

fz *mf* Celli.

Ob. *p*

Clar

Бертранъ. Мы должны при - чалить.

Капитанъ (Бертрану) *mp* О, нѣтъ мессиръ, те -

Ob.

Viol. *p*

Fag. Celli.

cresc. poco *a* *poco*

Бас.
перьтол чекь малъйшій обь рифь иль камень

cres *sen*

Бас.
ги - белью грозить намъ.... Здѣсь мы бросимъ якорь!...

do *f* *Quat. marc.*

76 *Poco Agitato.* ♩ = 112.

Пр. Жофр. *p*

Бертранъ, по - слу - шай!.... хо - чу ско -

espress. *p* *Viol.*

cresc.

Ж.
рѣ - е къ ней, у - мо - ля - ю воеъ - ми ме ня ско -

Ж. *p* рѣ - е кѣней! у - мо - ля - ю... *mp* у - мо

Clar. *p*

Ж. ля - ю... *p cresc.* О, мой Бер - транъ, возьми, возь - ми ме - ня ско -

Viol. *mp* *cresc.* *cresc. e string.*

Ж. *a tempo* рѣй ту - да, возь - ми ско - рѣй! *mp* Скажи мнѣ, врачъ, уже ли ум -

Andante. ♩ = 76. *mp* (Эразму)

Fl. Ob. Clar. *p*

Cor. Fag.

Ж. ру япрежде, чѣмъ на берегъ ме - ня пе - ре - ве - зуть? Да, Го - су - дарь!

Эразмъ. (Принцу)

Clar. Trombi. Tromboni. *pp*

Cor. Fag. Timp.

Ж. *mf*
О, Бо - же

Viol. *3* *11*
Ob. *3* *3* *3* *3* *3* *3*
El.
p
Quat.

78
Эразмъ *mf dolce*

Ж. мой, что слышу? Но если Вы ос - та - нетесь спокойно,
Viol. *3*
mp *mf* Quat. *p*

Э. *espress.* не го - во - ря, не дви - га - ясь, вотъ здѣсь, — вдо - ровье
Celli. *p*
Clar.

Э. *Vivo. Пр. Жофр.* *mf*
къ Вамъ вернется, государь. Нѣтъ! нѣтъ! не вѣ - рю! Не вѣ - рю!
Vivo. *mf* Quat. *f*
Ob. Clar. Quat. Rag. Cor. Bassi.

79 Poco agitato. ♩ = 112.

Ж. *p* Бертранъ! *tr* Бертранъ!

Alto. Ob.

Detailed description: This system contains the first vocal line and piano accompaniment. The vocal line is on a single staff with lyrics 'Бертранъ!' and 'Бертранъ!'. The piano accompaniment consists of three staves: Alto, Ob., and Bass. The piano part features triplets and a dynamic marking of *p*. The woodwinds (Alto and Ob.) have melodic lines with a dynamic marking of *tr*.

Ж. возьми меня ту - да ско - рѣй!

mf *cresc.* *f*

Detailed description: This system contains the second vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics 'возьми меня ту - да ско - рѣй!'. The piano accompaniment consists of three staves: Treble, Bass, and Bass. Dynamics range from *mf* to *f*, with a *cresc.* marking. The piano part features a dense texture with many chords.

Ж. *mf* Е - е я жаж - ду ви - дѣть...

Clar. *tr*

Detailed description: This system contains the third vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics 'Е - е я жаж - ду ви - дѣть...'. The piano accompaniment consists of three staves: Treble, Bass, and Bass. A Clarinet part is introduced with a dynamic marking of *tr*. The piano part features a dense texture with many chords.

Ж. *tr* *mf* Не все - ль рав - но — На смерть я о - суж - дёнъ,

Viol. Cor.

Detailed description: This system contains the fourth vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics 'Не все - ль рав - но — На смерть я о - суж - дёнъ,'. The piano accompaniment consists of three staves: Treble, Bass, and Bass. A Violin and Horn part are introduced with a dynamic marking of *p*. The piano part features a dense texture with many chords.

Ж.

Не все ль равно, умрулья ча сомъ раньше или поз - же?...
cresc.
string. - - - *fz*
m. s.

Con fuoco. ♩ = 72.

80

Бертр.
mf risoluto

Пр. Жофр.

Мой добрый другъ, е - е у - видишь ты! Но какъ?
f
ff

Allegro. ♩ = 132.

Бертр. (горячо)

Кля - нусь, е - е у -
 Fl. 3
 Ob. 3
mf
 Clar. 3
f
 Cor.

Б.

ви дишь ты! я ъ - ду къ ней,
 Viol.
p dolce

Б. *mf*

я у - мо - лю, Да, я у - мо - лю е - е...

Б. *f*

Я при-ве-ду е - е сю - да!

81 *Andante con moto.* ♩ = 84.

Б. *mf* *cresc.*

Я при-ве-ду е - е сю - да, — захочеть, иль не за - хочеть, — все равно!

f Trombi. *f sec.* *f sec.*

Corni.

Пр. Жоф.

О, мой Бер-транъ, ты хо-чешь э - то сдѣ-лать?

Viol. II. *p* *cresc.*
Alti.

Celli.

Бертр.

mf *f*

И сдѣлаю! принцесса будетъ здѣсь!

mf *cresc.* *e* *string.* *f*

82 *Con moto.* ♩ = 76.

Пр. Жоф.

p

О, расскажи ей э-то!

p

Я расскажу ей о тво-ей любви, я расска-

Viol. Ob.

p

Ж. о, расска-жи...

Б. жу ей о твоихъ страданьяхъ: о-на узна-етъ, что по-

Б. *э*тъ и принцъ, сынъ Фран - ці - и - стра - ны е - я род -

Б. ной, ей по - клял - ся за - оч - но въ вѣч - ной

Б. *Пр. Жоф.* *83* *p* Бертр. *страс - ти. Все расска - жи... Что онъ стре - мил - ся къ ней, какъ*

Б. *cresc* *f* *b.* странникъ въ Палес - ти - ну, и вотъ при - ѣ - халъ —

Пр. Жоф. *p*

Б. и ле-жить боль-ной... И

Бертр. *mp*

Ж. ду-ма-ешь — при-в-деть?... Не ду-ма-ю — у -

Viol. *mp* string.

Пр. Жоф. *mf*

Б. вѣ-ренъ въ э-томъ я. Бер-транъ, о сча-сти-и та-

poco allarg. f Бертр.

Ж. комъ не смѣ-ю ду-мать. О-на при-в-деть!

84 *rit.*

Ж. Вер-трань е - е ты должень у - молить, рас - трогать
 Б. Я раз - ска - жу ей о тво - ей любви.

dolce

p

Ж. дол - женъ! Будь красно - рѣ - чивъ. Ска - жи, что о - бо ...
 Б. Я раз - ска - жу ей

piu agitato

f1.

ob.

Ж. жа - ю я е - е, что я всю жизнь на
 Б. Ска - жу — что о - бо - жа - ешь....

cresc.

Viol.

cres

anguillo
f
 Ж. толишь по-свя-щаль, Чтобъ вос-пѣ-вать кра
cresc.
 Б. Ска - жу — какъ ты стра - да - ешь, Ска-жу что
ten - do
mf

Ж. су е - я и пре - леть, И что ум - ру счаст -
f 85 *mf*
 Б. кней стремил-ся всей ду-шой И вотъ при -
mf
f *mp cresc.*

Ж. ли - вѣ - е ца-ря, Ког-да за жизнь, что от-даль
ten. *f*
 Б. ъ - халь и ле-жишь больной Все раз-ска -
mf

Ж. ей, о - на мнѣ по - да - ритъ ————— од - ну ми -

Б. жу ей другъ, Ей страсть от - кро - ю я тво - ю!

fz *fz*

Timp. *trem.*

86

a tempo

Ж. ну - - - ту счастье *p* По - слу - шай....

Б. О - на уз - на - - етъ все!

f *pp* *dolce*

Clar. *ff* *rall.*

Ж. Скажи, что у - ми - ра - ю.... Бертранъ....

Б. я все ска - жу ей,

Viol. *pp* *Ob.* *pp*

Alti.

Ж. *tr*
Бертранъ.... Скажи,чтобъ не

Б.
Не го-во-ри-же больше!

Fl. *tr*

Ж. *87 recit. p*
мед-ли-ла... Не го-во-ри ей э-то-го сейчасъ же

Б.

Ob.
Clar.
Cor.
p

Fag.

Ж.
Ты под-го-товъ е-е....

Viol. *mf*

Ж. *stesso.*

А что - бы под - го - то - вить; ска - жи сти - хи, зна - ешь те, что го - во -

Cello.

p *mf*

Ж.

рилъ сей - часъ я зна - ешь?

p *mf*

Ж. 88 *mp*

dolce О, да ко - неч - но, о - на изъ

p

Ж.

нихъ все - го ско - - рѣй пой - меть мо - ю лю -

Celli.

89

СЦЕНА X.

Пр. Жоф.

Andante cantabile e molto sostenuto. ♩ = 54.

бoвь!

Троф.

p

Спѣши Бер-гранъ, такъ тяж-ко о-жи-данъ - е....

Cor.

Tromboni.
p molto tenuto

Fag.

Cor.

Эразмъ.

Кап.

Троф.

Ты и - ме - немъ не - бес - ныхъ силъ зо - ви е - е сю - да!

Хоръ моряковъ.

Э. *p* Зо - ви сю - да, зо -

К. *p* Зо - ви е - е сю - да къ то - му, кто

Т. *p* Зо - ви, зо -

à 2. p Зо - ви е -

à 2. p Зо - ви е - е смяг - чить стра -

à 2. p Зо - ви е - е сю - да смяг - чить стра - дань - - е то -

à 2. p Зо - ви къ то -

dolce
p

ви е - е сю - да ско - рѣй, зо-ви е -
 жизнь сво - ю, кто жизнь ей по-да - рилъ зо-ви е -
 ви е - е сю - да! спѣ - ши!
 е къ то - му, кто жизнь ей по-да - рилъ!
 да - нье то го, кто
 го, кто жизнь сво - ю ей по - да - рилъ!
 му, кто жизнь сво - ю

90

Э. *e!*

К. *e!*

Т. *p* *cresc.* *mf*
 На колѣняхъ здѣсь будемъ мы стоять и молить Творца!

The musical score consists of several systems. The first system contains three vocal staves (Soprano, Alto, Tenor) and two empty piano staves. The second system contains two empty piano staves. The third system contains two empty piano staves. The fourth system contains the piano accompaniment, with a treble and bass clef. The piano part features a melody in the right hand and a bass line in the left hand, with dynamics *p*, *cresc.*, and *mf*.

Э. *mf* *3* *3* *f*
 На ко-лѣ-няхъздѣсь бу-демъ мы сто-ять!

К. *mf* *3* *3* *f*
 ять бу-демъздѣсьи молитъ будемъ мы Твор-ца!

Т. *mf* *3* *3* *f*
 ять бу-демъздѣсьи молитъ будемъ мы Твор-ца!

tr *mf* *3*
 бу-демъ мы сто-ять, и молитъ Творца!

tr *mf* *3*
 бу-демъ мы сто-ять и мо-литъ Твор-ца!

cresc. *molto*

У дач но,

f Чтоб ты свой путь со-вер-шил, у-дач-но,

dim. у-дач-но,

f Чтоб ты у-дач-но путь свой со-вер-шил,

dim. Чтоб ты у-дач-но со-вер-шил свой путь, что бы прин-

f *dim.*

что - бы прин-цес - су принц наш у-ви-далъ.

p *mf*

цес - су принц наш у-ви-далъ.

p *mf*

что - бы прин-цес - су принц наш у-ви-далъ.

p *mf*

чтоб прин-цес - су

p *f*

91

Э

К.

Т.

mp

Спѣ - ши Бер - транъ, и

mp

Спѣ - ши Бер - транъ, и и - ме

Спѣ - ши Бер - транъ,
p

p Спѣ - ши, такъ

cresc. тяж - ко о - жи - да - нье....

a 2. p

Спѣ - ши Бер - транъ такъ тяж - ко о - жи

Спѣ - ши Бер -

mp

Спѣ - ши Бер - транъ и

dolce

p

cresc.

mf

Э. Спѣ-ши Бертранъ, зо - ви е - е зо - ви сю - да! _____

mf

К. и ме - немъ не - бес - ныхъ силъ зо - ви, зо - ви сю - да! _____

mf

Т. немъ не - бес - ныхъ силъ зо - ви е - е сю - да! _____

mf à 2.

и и - ме - немъ не - бес - ныхъ силъ зо - ви е - е сю - да! _____

mf

и
транъ,
mf зо - ви е - е, зо - ви, зо - ви е - е ско - рѣй сю - да! _____

mf и - ме - немъ не - бес - ныхъ силъ зо - ви е - е сю - да! _____

mf спѣ - ши и и - ме - немъ не - бес - ныхъ силъ зо - ви сю - да! _____

mf

Бертранъ.

mf

В. Кля - ну - ся я! на ко - рабль ро - ди - мый —

p

Б. безъ Ме - ли - сан - ды не яв - лю - ся я!

92

Э. *tr* Счаст - ли - вѣй путь! до ско - ра - го сви -

К. *tr* Счаст - ли - вѣй путь! счаст - ли - вѣй

Т. *tr* Счаст - ли - вѣй

Счаст - ли - вѣй пут до ско - ра - го сви - *cresc*

p счаст - ли - вѣй

à 2. p Счаст - ли - вѣй путь! до ско - ра - го сви -

Счаст - ли - вѣй путь! до ско - ра - го сви - да - нья!

à 2. p Счаст - ли - вѣй путь счаст - ли - вѣй

p *rosso cresc.*

mf

а. да - нья! счаст - ли - вый - путь, Бер - трань!

mf

к. путь! до ско - - ра - го сви - да - нья!

mf

т. путь! счаст - ли - вый путь! —

да - нья! при - шла по - ра меч - ту о - су - щест - вить! —

mf

путь, при - шла по - ра меч - ту о - су - щест - вить!

mf

да - нья! при - шла по - ра меч - ту о - су - щест - вить! —

mf

при - шла по - ра, при - шла по - ра меч - ту о - су - щест - вить!

mf

путь! при - шла по - ра меч - ту о - су - щест - вить! Прин -

p

Э. *tr* Зо - ви е - е сю - да ско - рѣй!

К. *mf* Зо - ви е - е сю -

Т. *tr* Зо - ви е - е сю - да!

à 2. *p* Прин - цес - са я - вит - ся на зовъ же - - - лан - ный,

p же - лан - ный,

à 2. *p* Прин - цес - са я - вит - ся на зовъ, чтось

à 2. *p* цес - са я - вит - ся на зовъ же - лан - ный,

p

Э. ви! *tr* Спиши, *p* зови!
 К. да! *tr* Спиши, *p* зови!
 Т. ви! *tr* Спиши, *p* зови!

p дить! *pp* Спиши Вер-трань! Зо-ви е-е!
p дить! *pp* Спиши Вер-трань! Зо-ви е-е!
p дить! *pp* Спиши Вер-трань! Зо-ви е-е!
p дить! *pp* Спиши Вер-трань! Зо-ви е-е!

pp *morendo*

Эразмъ и Капитанъ подходятъ къ Бер-
трану) Эразмъ. (тихо)

93 Moderato. ♩=72.

Е - ще онъ мо - жеть два

Fag. *ff* *f* *p*

Bassi.

Э. дня прожить; а можетъ у - ме-реть и ве-че-ромъ.

dim. *Quat.*

Капитанъ. (тихо)

recit.

А въ случа - ѣ, мес - сиръ, кон - чи - ны принца, под - ни - мемъ чер - ный

mf *p*

Andante lugubre. ♩=60.

К. парусъ мы!... Черный парусъ!... „Волчий“...

C. Ingl. *mf* Cl. Basso. Alti. Corni. Bassi. Tuba. Tromba. Clar. *p* Fag. Tromboni.

(Бертранъ стоитъ мгновенно въ раздумьи, затѣмъ его взглядъ встрѣчается съ умоляющимъ взглядомъ принца и онъ бросается въ его объятія.)

94 Allegro. ♩ = 116.

mf Quat *cresc.* *f accel.*

Эразмъ и Капитанъ. (снова подходятъ къ Берtrandу)

Moderato. ♩ = 72.

(тихо)

Бертранъ спѣши!

p *Corno.* *Trombone.* *respr.* *sf* *cresc. e string.* *Cor. ingl.* *marc.* *Clar. basso.*

mp

Спѣши!

mf

Спѣши!

К.Э.

mp *foco* *a* *Ob.* *foco* *mf*

Tromba. Corno. Allegro vivace ♩=116.

cresc.

(Капитанъ отдаётъ приказанія, ихъ

cresc. molto *f* *Quat.*

бросаются исполнить матросы. Спускаютъ лодку, Бертранъ обнимаетъ принца, затѣмъ быстро

cresc. *e*

идеть къ борту корабля и спускается въ лодку, которая отчаливаетъ.

string. poco a poco ff *Corni.* *Trombe string. e cresc.*

Слышенъ шумъ цѣпей, веселье и плескъ воды. Принцъ глядитъ вслѣдъ удаляющейся лодкѣ.

95 Moderato. ♩=72.

fff Tutti. *ff*

теряющемуся вдали. Мёрный шумъ весель, стихающій мало по малу.)

First system of the musical score. The piano part (left) begins with a forte (*f*) dynamic and includes a *rall.* (rallentando) section. The strings (right) enter with a piano (*p*) dynamic. The section is marked *Агра.* (Adagio).

Second system of the musical score. The piano part continues with a *dim.* (diminuendo) dynamic. The strings play a *poco* (poco) section.

Third system of the musical score. The piano part includes a *rall.* (rallentando) section. The strings play a *poco* (poco) section. The section is marked *Агра.* (Adagio) with a *pp* (pianissimo) dynamic.

СЦЕНА XII.

96

Moderato. ♩ = 80.

Пр. Жоф.

Scene XII musical score. The vocal line (top) has the lyrics "Какъ ти хо все... И". The piano accompaniment (bottom) includes parts for Violin (*Viol. pp*), Clarinet (*Clar. p*), and strings. The section is marked *Агра.* (Adagio).

Ж. какъ спо - кой - ны вол - ны,

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of two flats and a 2/4 time signature. The lyrics are "какъ спо - кой - ны вол - ны,". The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a bass line with triplets in the left hand.

Ж. поч - ти не слыш - но

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line has the lyrics "поч - ти не слыш - но". The piano accompaniment maintains the same rhythmic structure with triplets in the left hand.

Ж. плес - ка ве - сель....

The third system concludes the vocal phrase with the lyrics "плес - ка ве - сель....". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

Ж. Агра. Какъ хо - ро -

The fourth system begins with a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics "Агра. Какъ хо - ро -". The piano accompaniment includes a glissando in the right hand and dynamic markings such as *mf* and *pp*. The system concludes with a double bar line.

Ж. шо се - год - няш - не - е

Ж. ут - ро! Чел - нокъ сколь -

Ж. зить по ти - хой гла - ди водъ....

Ob Solo.
respress.

97 *p*

Ж. *O,* ес_ли мнѣ Бер_

espr.
Celli.

Ж. тран_ужь о_б_ѣ_щаль, - *Fl. dolce* Здѣсь долженъ я все

Viol. espr.
Alti.

Ж. вре_мя ос_та_вать_ся! *tr* Те_перь мол_чу....

Ж. И жду... *mf* молчу... *cresc.* смотрю.... и

quat. cresc.
e string.
Tromb.
poco
a poco

(Падаёт обезсиленный на ложе. Его обступают Трофимин, Эразмъ, кали-
танъ и нѣкоторые изъ матросовъ.)

98 *f*

Ж. жду!....

a tempo 8

ff Tutti

fff dim. - - - poco - - -

Cassa.

a - - - poco - - -

(Занавѣсъ медленно опускается)

Quat. *fp* *fp*

p Fag.

Bassi.

rall. *a tempo*

pp

Detailed description of the musical score: The score is in 2/4 time and B-flat major. It begins with a vocal line (Ж.) and a piano accompaniment. The piano part features a prominent bass line with a triplet of eighth notes. Dynamics range from *f* to *pp*. Tempo markings include *a tempo*, *rall.*, and *a tempo*. The score concludes with a double bar line.

II АКТЪ.

„ПОСОЛЪ ПОЭТА.“

Роскошный залъ во дворцѣ Мелисанды, отдѣланный на половину въ восточномъ, на половину въ романскомъ стилѣ, обильно убранный бѣлыми лиліями. Съ одной стороны массивная золотая дверь, отъ нея порфи́ровая лѣстница и широко открытое окно въ садъ; предъ нимъ ступени, устланныя богатымъ ковромъ. Съ другой — уходящая въ даль колонада открытой галлерей, украшенной лиліями-же, съ фонтанами и выходъ во внутренніе покои.

Allegro marciale. ♩ - 112.

PIANO.

Quat. *fpesante*

fr

fr

Pist. Trombi.

Cor. *cres* *cen*

Fl. *mf* Quat.

do

Fl. 3 3 1 *fr*

f Tutti.

Clar. Corni. Fag. *mf*

cres *cen* *do*

Quat. *f* *f* *mf* *fr*

Corni. *tr* *mf* *f* Clar. *tr*

Fl. *tr* 2. Viol. *mf* *tr*

Corni. Clar. *tr* *cres* - - *cen* - - *do* *poco* *tr*

Fl. *tr* *a poco* *f* *tr* *3* *3*

Занавѣсъ. СЦЕНА I. (Черезъ садъ и галерею собираются пилигримы, но-

ff Tutti. *tr* *3*

раженные блескомъ дворца.

f *3*

Piano accompaniment for the first system, featuring complex rhythmic patterns with triplets and trills in both hands.

Хоръ Пилигримовъ.

Tenori *mf*

Bassi. *mf*

При - вѣтъ те - бѣ чертогъ! При - вѣтъ!

Vocal staves for Tenors and Basses with lyrics and musical notation.

Piano accompaniment for the second system, including a section marked *sf pesante*.

При - вѣтъ те - бѣ звѣз - ды вос -

При - вѣтъ те -

При - *p*

При - вѣтъ те .

Vocal staves for the second system with lyrics and musical notation.

p Quat.

Piano accompaniment for the third system, including a section marked *p Quat.*

точ - ной чер-тогъ, про-слав-лен - ный, про-слав-лен-ный мол -

бѣ чер-тогъ, про - слав - лен - ный мол -
 вѣтъ те - бѣ чер-тогъ, про - слав - лен-ный мол-вой! При -
 бѣ! При - вѣтъ! При -

вой! Дав - но стре-ми-лись всей ду -

вой! дав - но, дав - но стре-ми-лись всей ду -
 вѣтъ! Дав - но стре - ми-лись всей ду -
 вѣтъ! Дав - но, дав - но стре-ми-лись мы ду-шой кте -

Corg.
p Quat. pizz. *mf*

шой!_ подь кровь всту-пить стре-ми - лись мы дав - но!_

шой!_ подь крове - вѣ - до-мый всту-пить стремились мы!_
 шой!_ Дав - но стре - ми-лись всей ду - шой!_ *mf* и
 бѣ!_ подь крове - вѣ - до-мый всту-пить стремились мы!_

Timp.

И предъ кра - со - ю не зем - ной —
mf и предъ кра - со - ю не зем - ной —
 предъ кра со - ю не зем - ной — гла
 и предъ кра - со - ю не зем - ной гла - ву скло - нить! —

tr *f*

BASSI pizz.

гла - ву сми - рен - ну - ю скло - нить! — Пред -
 гла ву сми - рен - ну - ю скло - нить! —
 ву сми - рен - ну - ю скло нить! —
 гла - ву сми - рен - ну - ю скло - нить, гла - ву скло - нить! —

f

Andante cantabile. ♩ = 80.

5 станъ-же предъ на - ми, ца - ри - ца вос - то - ка, вол - шеб - нымъ ви - дѣньемъ нашъ
 Пред - станъ-же предъ на - ми нашъ
 Пред - станъ-же предъ на - ми вол - шеб - нымъ ви - дѣнь - емъ нашъ
 Пред - станъ ца - ри - ца вос - то - ка, нашъ взоръ у - сла -

p *Quat.* *p* Агра

взоръ у - сла - ди и сла - ва тво - я по - не -

взоръ у - сла - ди и сла - ва тво - я по - не - сет - ся да - ле - ко вос -

ди сла - ва тво - я по - не - сет - ся да -

сет - ся пѣснь - ю на на - шемъ пу - ти! Пред - *f*

тор - жен - ной пѣснь - ю на на - шемъ пу - ти!

сет - ся да - ле - ко на на - шемъ пу -

ле - ко, да - ле - ко *allarg.*

p cresc. *rosso* *a* *rosso*

стань - же предъ на - ми, ца - ри - ца вос - то - ка, вол - шебнымъ видѣньемъ нашъ

ти! Пред - стань - же предъ на - ми вол - шебнымъ видѣнь - емъ нашъ

Предстань ца - ри - ца вос - то - ка, нашъ взоръ у - сла -

a tempo
Tutti
f dolce

на ми ско - рѣй! При - вѣтъ те - бѣ чертогъ, при -
 на ми, пред-станъ ско рѣй! станъ же ско - рѣй!

mf

fr

вѣтъ! При - вѣтъ!

f *mf*

ff Tutti. *fr*

8 вѣтъ те-бѣ, звѣзды вос-точ - ной чертогъ, прославлен - ный прославленный мол -
 привѣтъ те - бѣ чертогъ, про - слав - лен - ный мол -
 При-вѣтъ те - бѣ чертогъ, про - славлен-ный молвой! При -
 Привѣтъ те - бѣ! При - вѣтъ! При -

p *Quat.*

вой!

вой!

При - вѣтъ! При - вѣтъ те - бѣ чер -

вѣтъ!

вѣтъ!

mf

mf

Ob.

fr

fr

fr

Fl. Pic.

тогь звѣз - ды вос - точ - ной! При -

f

f

ff Tutti.

fr

fr

fr

вѣтъ те - бѣ! Чер - тогь!

mf cresc.

Viol.

Alt. 3 *molto*

Celli. Bassi.

9

Что за блескъ! кра - со - та!

ff Tutti.

Пыш - ны чер - то - ги, ска - зоч - на рос - кошь!

Пыш - ны чер - то - ги ска - зоч - на

10

встрѣча намъ ра - дость су - литъ!

рос - кошь! встрѣча намъ ра - дость су - литъ!

тре - пет - но серд - це

серд - це

О, настань желанной встрѣчи часъ, настань скорѣй!

ра-дос-ть ю бьет-ся. Часъ же-лан-ный на-стань, на-стань ско-рѣй!

бьет - ся.

p

fr Tromba.

p

о, на-стань же-лан-ной встрѣчи

тре-пет-но серд-це ра-дос-ть ю бьет-ся! Часъ же-лан-ный на

серд-це бьет - ся!

rit

mf

rit

fr Trombi.

mf

стань, на-стань ско-рѣй!

стань, на-стань ско-рѣй! о, на-стань ско-рѣй часъ же-лан-

11 *ff*

ff

ff Tutti

ный! о на - стань! ско - рѣй! Серд - це
 ра - дость - ю бьет - ся, настань ско рѣй! же - лан - ный
 часъ ско - рѣй на - стань!

p cresc.
p cresc.
Viol. fr
p
Fl. tr
Picc. str
ff Tutti.
mf cresc.
ff

СЦЕНА II. (Соризмонда появляется на лѣстницѣ передъ дверью. Пилигримы съ видимымъ любопытствомъ за ней слѣдятъ, затѣмъ почтительно кланяются).

Andante con moto. $\text{♩} = 63$.

Clar. *p* *m. d.* *p*
 Fag. *p*
 Celli. Bassl.
 Aльти.
 Viol.
 Celli. *p*
 Cor. *mp*
 Fag. *p*
 Clar. *p*
 Ob. *p*
 Quat. *mp* *p*

12 Соризмонда. (обращаясь къ пилигримамъ)
p semplice

Друзья мои, ска - за - ла я прин - цес - сѣ, что
 Quat. *p*

все изъ Ан - ти - о - хи - и и Ти - ра при - быв - ши - е сю - да, -
 Cor. ingl. *p* *p*
 Aльти.
 Celli. Fag. *p*

poco più mosso *a tempo*
 хо - ти - те вы передъ отъ - ѣз - домъ на не - е взглянуть.
 Clar. *mp* *poco più mosso* *a tempo*
 Cor. *mp* *a tempo*
 Viola. *p*
 Celli. *p*

13 *molto tranquillo*

C. *Prинцесса къ вашей просьбѣ благо-склон-на; Те-перь о-*

Fl. *pp dolce*

Cor. Clar. *pp una corda*

Viol. *pp una corda*

C. *бѣд-ню слу-шаетъ о-на... сей-часъ по-я-вит-ся.*

Fl. Ob. *mf*

Clar. Cor. *mf*

СЦЕНА III.
 (среди пилигримовъ оживленіе)
Allegro agitato $\text{♩} = 72$.

(КОЛОКОЛЬ)

Alti. Clar. *p*

Viol. II. *p*

Trombone Timp. *fxpp*

Celli. *p*

Viol. I. *mf cresc.*

Fl. *mf*

Ob. *mf*

Clar. *mp*

14 *a tempo*

Viol. II. *p*

Alti. *p*

Cor. ingl. *mp*

Ob. *mf*

Viol. I. Fl. Viol. I. Ob.

f *cresc.*

(Золотые двери растворяются, пилигримы жадно устремляют туда

Fl. Ob. Fl. Ob. Fl. Picc.

f *cresc.*

Corn. Timp.

свои взоры. Picc. 15 Fl. Picc.

piuf *cresc.*

Tromboni.

(Звон колокола прекращается, у паперти появляется Герольдъ въ праздничномъ облаченіи)

3 Quat. Tutti. *ffz pesante* *rall.* Tromboni.

Герольдъ.
recit. *f*

Принцесса!

Viol. *a tempo*

ffz *f*

(Появляется Мелисанда. Она одета в мантию, отягченную драгоценными камнями, на головѣ жемчужная повязка. Вокругъ нея дѣти несутъ лилія).

Andante maestoso. ♩ = 56.

cant.

ff Tutti.

rall. **16** *atempo*

ff

(Дѣти медленно спускаются по порфировой лѣстницѣ и по пути бросаютъ лилія)

(2 группа шепотомъ) Вся въжемъ чу-гахъ и лилія хъ о

Тенори.

Bassi.

(1 группа шепотомъ)

pp

О - на и - деть!...

Viola.

Clar. *mp espr.*

Celli.

mf

на!

(2 группа)

Мол - ва о

(3 группа шепотомъ)

pp

О - на зат ми - ла пер - лы и цвѣ - ты!

Viol. *m. s.*

Corni. *p cantabile*

ней не об.ма.ну.ла насъ друзья!

(3 группа.) Какъ въ ней дышетъ все неожиданной кра.со.

(4 группа) *p* Та.ко.ю нѣ.когда Е.ле.на пред.ста.ла старцамъ у.во.ротъ Тро. той и о.ба.я.нь. емъ!

mf *mp* *p* *rall.*

Andante tranquillo. ♩ = 38

17 Мелиссанда. (сверху лѣстницы)

p

Счаст.ли. - вы. - е! За.ут.ра въ.пу.ть об
ян. скихъ!

Clar. Corni. *p*

Alti. Celli. *pp*

M.  рат - ный по гла - ди водъ, по гла - ди не объ -

M.  ят - ной ко - рабль вашъ бы - стро свой на - пра - вить бѣгъ!

Quat.

18 Andantino. ♩ = 63.

M.  Днепролетать и, ро - за - ми бо - га - тый, въ ту - ма нѣ вамъ чер -

agitato poco

Quat. *p* *col canto* *ob.* *mp*

leggatiss.

M.  то ю си - не ватой по - ка жет ся Про - ван са даль ній брегъ!

a poco *F1* *mf*

Росо тено. $\text{♩} = 56.$ (съ большимъ выраженіемъ)

M. *f* И Фран-ци-и блес-нетъ вамъ не-бо

Tromb. Corni. *f* *3* *sfz*

Fag. *f* *3* *sfz*

M. $\text{♩} = 63.$ вско-рѣ!... 19

(Мелиссанда спускается съ лѣстницы).

Viol. *mf* *cresc.* *f* Tutti

cresc. *poco*

Andantino con moto. ($\text{♩} = 63.$)
Мелисс.

О, если-бъмнѣкакъптицѣ,

a *poco* *ff sfz*

Clar. Corni. Viol. Fl.

M. *два кры-ла! О, ес-ли-бы за ва-ми*

Arpa gliss.

M. *я мог-ла ле-тѣть ту-да за*

ffp cantabile

Celli.

M. *мо - ре, за мо - ре го - лу -*

M. *бо е! О, если-бъ я мог-ла ле -*

mf

Clar.

cresc. poco a poco

ed accel.

M. *f* *puif*

тѢТЬ ту - да, ту

Viol. Fl.

20

M. *mf*

да!

Tutti. *ffa tempo*

Ob. *mf*

Celli.

ff *mf*

Cor

Мелисс. *mp con tristezza*

Забро - ше - на судь - бо - ю на во -

Alti. *p*

Clar. *p*

M. *stokъ,* *здѣсь дни сво - и* *без - ро - пот - но вла -*

Ob.

Fl. *espr.*

M. *чу я.* *На чуждой поч - вѣ* *вско - лен - ный двѣ -*

Viol.

Timp. *cresc.*

fz p

Cor.

21

M. *токъ* *не - воль - но* *вя - нетъ и грус - тить,* *тос -*

Ob.

Cor.

p dolce

respr. m.d.

M. *ку - я.* *Такъ вдале - къ* *стра - ны сво - ей род -*

Fag.

Celli.

rall.

М. ной _____ цвѣ - ту и я но цвѣть не до - логъ

22 *al tempo* (Меллиссанда беретъ у дѣтей лиліи и подходитъ къ пилигримамъ.)

М. мой!

Ob.
Clar.

fz *3* *fz* *3* *espr.* Cor.

Fag.

p semplice

М. Какъ по - до - ба - етъ хри - сти - а - намъ, вы хра - ни - те паль - мо - вы - я

Viol. Ob.

pp *cresc.*

molto tranquillo

М. вѣт - ви. Хо - ти - те къ нимъ по ли - лі - и при -

Fl.

fz

Andante. ♩ = 56.

Adagio. ♩ = 52.

23 (раздавая пилигримамъ лиліи)

mf con dolcezza

M. *ба-вить?* Пусть будутъ вамъ о-нѣ вос-по-ми-
Viol.

Clar. *p* *f* *pp dolce*

Bag. Cello.

Агра.

M. на - ні - емъ о до - - че - ри род-ной для

Ob. *pp*

cresc.

M. васъ стра - ны, о до - че - ри род -
Viol

Cello. *mf*

M. ной стра-ны, за-брошен-ной судь - бо - - ю на чуж -
f

M. *p* *f* *p*

би - ну. Пусть бу - дутъ вамъ о - нѣ воспо - ми - не - ні - емъ о

M. *poco rall.* *al tempo* 24

до - ще - ри родной для васъ стра - ны!

p *Fl.* *espr.* *p* *Arpa.*

Clar. *Cor. ingl.* *Fag.*

dolce *rall.*

pp *dim.* *e* *rall.* *m.s.* *ppp*

Red. * *Red.* * 7

Moderato assai. $\text{♩} = 63$

Хоръ.

Tenori. *p*
 Какъ бѣд-стві - я су-ро-вы-я тро-фе - и,

Bassi. *p*
 Какъ бѣд-стві - я су-ро-вы-я тро-

tenuto
 Celli. *p*
 Corni. *p*
 Fag. *p*

Viol. II.
 Clar. *p*
 Corni. *p*
 Fag. *p*

Celli.
 Bassi pizz.

mp
 мы вѣт-ви паль-мы сви-то со-хра-немъ; а ли-лі-и, по-

mp
 фе - и, мы вѣт-ви паль-мы сви-то со-хра-нимъ; а ли-лі-

mf
 дарокъчудной фе - и, соч-темъ бо - гат-ствомъ лучшимъ мы сво-

p
 и, по-дарокъчудной фе - и, сочтемъ бо - гат-ствомъ лучшимъ мы сво-

Fl. *p*

dolce 25

имъ. про - шай, принцес - са! Ты

имъ. про - шай, принцес - са!

dolce

dolce espr.

Fl.

Viol. I.

Quat.

ли - лі - я и - зящ - ной кра - со - той!

ты ли - лі - я и - зящ - ной кра - со -

p

Fl. I.

Clar. I.

про - шай принцес - са!

той!

p

про - шай принцес - са!

tr

Fl.

Viol.

Clar.

ты ли - ли - я не - бес - ной чист - о - той!... ты ли - ли -

ты ли - ли - я не - бес - ной чист - о - той, ты ли - ли - я не -

p Quat. *cresc.* *mf*

я не - бес - ной чист - о - той! Прост - и... Прост - и!

бес - ной чист - о - той! Прост - и... Прост - и!

26 *mp* *p* *tr* *p*

cresc. *p sub.* Clar. *mf*

rall. *a tempo*

какъ бѣд - стві - я су - ро - вы - я тро - фе - и,

какъ бѣд - стві - я су - ро - вы - я тро -

p

rall. *a tempo*

mf *p* Celli.

Fl. I. Fl. II.

mp

мы вѣт - ви палъ - мы свя - то со - хра - нимъ, а

фе - и, мы вѣт - ви палъ - мы свя - то со - хра

ли - лі - и, по - да - рокъ чуд - ной фе - и, со -

нимъ, а ли - лі - и, по - да - рокъ чуд - ной

чемъ бо - гат - ствомъ луч - шимъ мы сво -

фе - и, со - чемъ бо - гат - ствомъ луч - шимъ мы сво -

p

mf

27

(удаляясь) *p*

про - сти!

про - сти!

имь! про - сти! про - сти, про - сти! про - сти!

имь! про - сти, принес - са! про - сти!

Clar. Fl. Clar.

(Мелиссанда смотрит вслѣдъ уходящимъ черезъ садъ пилигримамъ, которые еще видны черезъ боль-

Fl. m.s. *pp dolce espr.* Cor ingl. *cresc.* Celli. *accel.* Viol. II. *poco a*

шое окно, затѣмъ она подымается на ступени окна и стоитъ глубоко задумавшись.)

Viol. I. *poco accel.* *ff Tutti.* *p* Ob. *p*

28 (издалека) *p*

про - сти,

про - сти! про - сти!

про - сти!

rall. Ob. Clar. Corni. Fag. *atempo* Ob. Clar. Corni. Fag. Quat. *p* Quat.

Мелисс. *p*

Прощайте, счастливыи путь!

про сти! *pp*

про-сти, про-сти! *pp*

pp Quat.

СЦЕНА IV.
Allegretto. ♩=88.

Соризмонда. (лукаво)

mp contenezza

Quat. pizz. Clar. *p*

Clar. Cor. Fag. *p* Quat. pizz.

О, какъ свѣт-

С. ла и какъ ве-ли-ко-душ-на! изъ усть мо-

Quat. *p*

С. ей бо-жест-вен-ной прин-цес-сы по-то-ки доб-ро

mf *p*

Мелисс. *recit.*

C. ты ли-лись се-год-ня. Заслу-ги въ томъ не ви-жу я...

Fl. Clar. dolce

Celli. Bassi.

Fag.

Allegro. $\text{♩} = 120.$

Fl. (Нервно растегиваетъ мантию.)

Ob.

mf

Quat.

Alti.

f

Celli.

Andante. $\text{♩} = 70.$

Мелисс.

29 *mf con amarezza*

О, э-та тя-жесть пар-ствен-ной пор-фи-ры-

Trombi. Corni.

p tenuto

Fag.

M. о-на ме-ня и ду-шитъ и гнѣ-тетъ!

mp

f^p Tromboni.

Allegro. $\text{♩} = 120.$
p cresc. *f*

М. Ру-би-ны, пер-лы, я-хон-ты, сап-фи-ры ме-ня ма-

pp Quat. *cresc.*

Andante sostenuto. $\text{♩} = 69.$
mp

М. му-чиль-вашъ хо-лод-ный гнетъ! Вла-чу те-бя, какъ тя-гост-ную но-шу,

f *Cor.* *p* *mf* *dim. poco a poco*

Bassi. *3* *3* *3*

mf animato *poco a poco*

М. Ты мнѣ эм-бле-ма тя-жес-ти и-ной...

Cor. ingl. Clar. *Ob.* *Fl.* *Viol.* *f*

p *cresc.* *mf*

Tromboni. Bassi. *3*

30 Andante. $\text{♩} = 72.$

М. Той тя-жес-ти я ни-ког-да у вы не сбро-шу!

Trombi. p Tromboni.

Allegro. $\text{♩} = 120.$

(сбрасывает мантию)

M. *mf* Прочь э-то! прочь! возь-ми и мой вѣ-

p Quat. *mf* Corni. Trombi. *cresc.*

M. *f* нець! Онъ го-ло-ву мнѣ жжетъ.

Ob. Clar. Piston. Trombi. Corni. *fp* Clar. *fp*

Andante espressivo. $\text{♩} = 69.$ *p con grazia*

M. Е-му в за-мѣ-ну дру-гой вѣ-

Viol. *f* *cant.* Ob. *p* Quat. *f* Alti.

31

(Соризмонда подаетъ Мелисандѣ вѣ-
нокъ изъ лилій)

M. нокъ, прекраснѣй я на-дѣ-ну!.... О,

f *p* Quat.

L'istesso tempo.
con grazia

M.  ли - лі - я цвѣ - токъ изъ се - реб - ра! Ка - кой у - борь аз -

Viol. *p*

M.  мав - но - ю иг - ро - ю зат - мить у - улыб - ку нѣж - ну - ю ут -

M.  ра на лепест - кахъ тво - ихъ, но - чной сле - во - ю у - влажен - ныхъ и

Viol Solo. *dolce cant.*

pp

M.  ю - ныхъ какъ меч - ты, ко - то - ры - я вь со - об - ществѣ съ то - с -

M. *p*

ко - ю такъ сво - е - воль - но мнѣ вну - ша - ешь ты сво -

M. *rall.* *a tempo*

имъ ды - ханьемъ, сво - ей кра - со - ю!... (Мелиссанда надѣваетъ вѣнокъ изъ

a tempo

Celli. *rall. col canto* *tr espr.* *p*

лялій.) *morendo*

Cadenza

Viol. I. Solo. *pp* *tr*

32

Мелисс. *mf* recit.

Corni. Да, ми - ла - я, я лгать те - бѣ не - ста - ну

Fag. *recit.*

Alti. *Quat.*

Bassi.

Moderato. ♩ = 76.

M. *mp*

я пи-ли - гри-мамъ раз-даю у - лы-бки и цвѣ-ты

p Quat.

Соризмонда.

M. *mp*

съ ко-рыстной цѣ-лю... Че - го же же-де - те вы

mf Quat. pizz. Clar. Fag

recit.

C. отъ пи-ли-гри-мовъ, Что мо-гутъ дать о-ни прин-цес - сѣ?...
recit.

33 Allegretto con moto. ♩ = 116.

Мелисс.

Пѣс - ни! По - ду-май: Пѣс.нѣ лишъ од -

Viol. I. Cl. Ob. Cl. Ob.

Alti. Corni *p* *mf*

Celli.

M. *noy o-byaz-na lyu-bo-vy-u prin - cya!*

Fl. Ob. Clar. Ob. Corni.

M. *бла-го-да - ря лишь э - той пѣс - нѣ вънемъ за-го -*

Clar. Ob. Fl. Ob. Clar.

tr

M. *рѣ - лась див-на-я лю - бовь, — молва о ней повсей зем -*

Clar.

M. *лѣ не-сет-ся....* **34** *scop anima* *мѣ-ня онѣ*

Ob. Viola. Clar. Fl.

p

Б.49

M. *mf*

лю - биты! я ужь не од - на!...

Ob. Fl.

M. *mp*

Пой - ми, пой - ми что э - ти пи - ли гри - мы во -

Cl. Ob. Fl. Cl. Ob.

M. **35**

Фран - ці - ю во - ро - тят - ся о - пять И

Cl. Ob. Cl. Ob.

M. *mf*

ста - нуть пѣс - ни о - бо мнѣ слагать и во - спѣ -

Fl. Cl. Fl.

p *mp*

M.

вать блескъ мо - е - го на - ря - да, звукъ

Ob. Fl. Fl.

mp *mf* *f*

M.

го - ло - са и вы - ра - же - нье

mf *f* *f* *ten.* *col canto*

M. Соризмонда.

глазъ. И э - то все у - слышитъ принцъ Рю -

mp

36 Andantino. ♩ = 84

Мелисс.

con mollo

C. *p*

дель?... Да! у ме - ня, нескро - ю, э - та цѣль. Такъ я мо -

Viol. Ob.

p

Alti.

espress.

M.

гу изъ сво - е - го из - гна - - нья на всѣ е -

Viol. II. *cantabile*

Alti.

Corno

M.

го без - ум - ны - я при - зна - нья хоть чѣмъ ни будь от - вѣтитъ и ног -

Fag.

p

Celli Bassi.

37

Соризмонда. (насмѣшливо.)

M. *tr*

да. Клянусь ду - шой, не при - не - сетъ вре - да по -

Cello.

Clar.

pp

tr

Fag. Bassi.

Мелисс.
mf con calore

C. доб - ный способ пе - ре - пис - ки! Но не е -

Fl.

p

Агра.

M. го люб - лю я, Со - риз - мон - да! люб - лю я

cresc. - *rosso* - *a* - *rosso*

Viol. *b*

rosso allarg.

M. *f* вьнемь, пой - ми, е - го лю - бовь.

a tempo

Об.

f

38

M. *mf* Люб - лю я ду - шу пыл - ку - ю е - го. Я по - лю -

p Соризмонда.

mp Quat.

C. *Corno.*

бигъ е_го могла бы, нолишьтогда,когда е_го уз - на_ла-бъ...

L'istesso tempo.
p misterioso

Ну, а ес - ли по_средст_вомъ чу - до_дѣйстви - наго

Fl. *Picc.* *8*

pp *cresc.* *росо* *a* *росо*

Viol.
Alti.

C. *mf* *cresc.*

перст - ня иль ка_кихъ ни_будь вол - шеб - ныхъ

6 *8*

acceler. *росо*

C. *росо* *a* *росо*

чаръ мог - ли-бъ от_сю - да вы е - го у -

8 *6*

a *росо*

39 *tranquillo*
Мелисс.

C. *f* ви - дѣть?... Ты хочешь слишкомъ яс - ныхъ о - шу -

ff Tutti. *p* Ob. Clar. Corni. Fag.

M. Соризмонда.
ше - ній. *dolce canto* А вы, прин - цес - са, слишкомъ ужь неясныхъ...

Viol. Clar. Viol. Quat. Celli.

Allegretto grazioso. ♩ = 63 (*Barcarolla.*)
Мелисс.

dolce canto Clar. *rall.* Да, я люб - люв - ю мо - ихъ садахъ об -

p *pp* Fag. Quat. Агра. *p*

M. шир - ныхъ, блѣ - днѣ - ю щихъ подь лунными лу - ча - ми, украдкой

Fl. Clar. Ob. *p*

M. слу-шатъти хій шумъ — вѣт - вей! Ког - да на во - дахъ

M. го - лубыхъ и мир - ныхъ мо - я га - ле - ра за - блес - титъ сг.

Fl.

Clar.

M. ня - ми, люб - лю си - дѣть — за - ду - мавшись я

Ob.

M. въ ней.... **40** *tr* ле - тятъ ко мнѣ — грезъ

Fl.

Clar.

Quat. Corni.

Quat.

M. *Fl.* див - ныхъ ве - ре - ни - цы

Clar.
Quat. p *Corni.*

M. *Fl.* подъ шо - потъ струнь то груст - ный, то влюб -

Cl.
Quat. p *Corni.*

M. лен - ный, и пла - во льется му - зыка сти - ха. *rall.*

Clar. *Cello.*

Allegretto
Listesso tempo.

M. Потомъ од - на въ стѣ - нахъ моей темни - цы я ос - таюсь съ тро -

Quat. mp *Ob.* *Timp.*

41

M. во-гой за-та-ен-ной; от-рад-на-я пе-чаль мо-я, ги-

Tempo I.

M. ха. Бро-жу я здѣсь, вды-ха-я а-ро-

Alti. Ob. poco rall. p cantabile

Celli.

M. ма-ты пре-крас-ныхъ ли-лій съ э-тихъ плитъ хо-

Fl. Clar.

M. лод-ныхъ; Ду-ша пол-на ка-кихъ-то стран-ныхъ

p Cor.

M. думь, и чув-ства всѣ ис-то-мо-ю объ-я-ты,

Fl.

42 M. и дре-м-леть у-мъ подь э-тотъ вѣч-ный шумъ,

Clar. *p*

Fag. *pp*

Quat. *b2*

M. подь вѣч-ный шумъ фон-та-новъ мно-го-вод-ныхъ.

Fl.

Clar.

Viol. *ppp*

Alti.

Andantino. $\text{♩} = 80.$

Сориз.

Да, э-то прав-да! Вашъ дво-рецъ сов-сѣмъ въ тем-ни-цу об-ра-

mf

mp Quat.

C. тил-ся съ-тѣхъ поръ, какъ ста-ли Вы не-вѣс-той рев-ни-ва-го Ком-

Ob. Clar. Fag. Quat. *p*

43 не-на: Ни ко-го те-перь сю-да къ намъ не-пус-ка-етъ

Clar. basso. Fag. Celli. Corni. *cresc. e accel. poco*

C. ры-царь зе-ле-ныхъ латъ- вас-саль-е-го!

a poco Tromboni.

recit. (тайнственно Мелиссандѣ) *p* Не-да-лѣ-е какъ нын-че по-ут-ру я

p Quat.

C. слы-ша-ла отъ пи-ли-гри-мовъ, что чу-же-странецъ юный и пре-

C. крас-ный на прис-тань при-быль и про-силъ къ прин-

44 $\text{♩} = 80.$

C. цес-сь про-во-дить е-го, но вашъ у-жасный

Clar. Ob.
mf Trombon
Bassi.

СЦЕНА V.

(Въ галереѣ появляется Рыцарь Зеленыхъ латъ. Онъ замѣтно встревоженъ. Рыцарь

string. быстро сходить по ступенямъ лѣстницы)

C. стражъ...

cresc. *f* Corni. Tromboni. *rallent.*

Allegro giusto. ♩ = 96.

Cl. Fag. *pesante* *f* Tromboni. Bassi. Timp. Cor ingl. Corni.

Рыцарь. (низко кланяясь) *recit. mf* *a tempo* *mp*
 Хра-ни васъ Богъ! Про-сти-те мнѣ прин-

Instr. a vent. *p* Contrabassi.

Р. цес-са, что я не-мно-го за-пов - далъ я-вить-ся и ва-ши при-ка-

Alti. Clar. *mp* Viol II. *mf*

Р. за-ни-я при-нять. Про-сти-те!

45 string. *p* Viol I. *f* *mf* *p*

Мелисс. (насмѣшливо)

Темпо 1. ♩ = 92.

p ten.

Не выль мой доорый рыцарь? выждали при-ка-заній...хорошо

col canto

Ob. Clar. Cor. Fag. Quat.

Andantino. ♩ = 80.

M. *p*

Хо-ро-шо. Быть мо-жетъ я про-ѣ-дусь по за-

Viol.

M. *p*

Рыц. Мелисс.

ли-ву... Пре-крас-но. На га-

Ob.

M.

ле-рѣ есть цвѣ-ты и му-вы-кан-ты?

Рыц. *p*

О, да!

Viol.

p

46 *Uistesso tempo.**mp*

P. *mp*

Какъ всег - да, прин-цес-са.

Fag. *p*

Cl. basso. *p*

Cor.

*Uistesso tempo.*Мелисс. *mp**poco string.*

Такъ что - же?

Viol. *mp*

Fl.

M. *f* *recit.*

И. демъ! При - не - си ско-рѣй мой шарфъ сю - да!

mf *f*

47

*Allegro. ♩ = 108.*Рыц. *f*

Нѣтъ, не сей - часъ, прин-цес-са!

Trombi. Corpi.

f Quat. *mp cresc.*

Tromboni.

Andante. ♩ = 72.

p (съ замѣшательствомъ)

Я, пра - во, край - не э - тимъ о - пе - ча - ленъ,

p Quat.

mf

но на до вамъ про гу лку от ло жить, но не на дол го в про чемъ до ве че ра...

mf sec. Trombi.
Tromboni.

48 Allegro vivo. ♩ = 132.

f Cemi.

Viol. Alti.

Ob.

Fl.

cresc.

Мелисс. recit. *f*

Такъ зна - чить прав - да?

ff Tutti.

recit.

Allegro giusto. ♩ = 96.

Рыц. *mf*

У_ вы! я толь - ко дан_никъ и слу -

Viol. Corni 3 *tr* *cresc.* Tromba 3

P. га. ве - ли - ка - го Ком - не - на и е -

P. му въ по - ви - но - ве - ні - и я

Tromba 3 *tr* *cresc.*

P. клят - во - ю о - бя - занъ.....

Ob. *f* *mf*

Мелисс.

R. *mf* recit.

я самъ, самъ ос - та - нусъ. Значить я въплѣ - ну?

Tromboni. recit.

50 Allegro vivo. ♩ = 132. Сориз. (у окна)

f

О, не - бе - са! По -

mf Viol. *f*

Alti.

C.

всю - ду у две - рей съ о - ру - жи - емъ ра - бы....

mp

Andante. ♩ = 72.
Мелисс.

Рыц.

mf *p*

Но гдѣ - же сви - та? Всѣ заперты нанѣсколь - ко часовъ.

Quat. Clar. *p*

p Fag.

Мелисс.

Рыц. *tr*

tr

Но что-же про-ис-ходитъ на-ко-нечъ? Простит-е я молчать о -

Fl.

Quat: pizz. *p*

51

$\text{♩} = 96.$

string.

$\text{♩} = 72.$

(замѣчая отчаяніе Мелисанды)

mf

бязань... Что вижу я? че

Alti.

Viol.

p Bassi pizz.

f *p* Tromboni.

f

ло принцессы омрачилось и ангельской улыбки нѣтъ у- же!...

Celli.

cresc.

Allegro vivace. $\text{♩} = 126.$

f

Сю - да! сю -

Fl.

Picc. Fl.

f Corni.

Clar. II.

Tutti.

Clar. I.

R. да шу - ты, ра - - бы - ни!...

recit.
R. пусть въ ве - се - лой пляс - кѣ ча - сы до ве - че - ра ум - чат - ся...

Quat.

a tempo *accel.*

R.

mf Quat. *cresc.* poco Tutti. *a poco*

Cl. Fl. Picc.

recit. *con fantasia*

R. а тамъ га - ле - ра, цвѣ - ты и му - зы - кан - ы.....

ff Quat. pizz. p

БАЛЕТЪ.

а) ТАНЕЦЪ ШУТОВЪ.

СЦЕНА VI.

(Скоморохи бѣстро вбѣгають.)

Allegro vivace. ♩ = 152.

Ob.
Tromb.

52

Fl.
Ob.
Viol.
Clar.
Fag.
Corni.
Tromb.

Ob.
Viol.
Clar.
Fag.
Alti.
Celli.
Corni.

Fl.
Clar.
Fag.
Ob.
Clar.
Corni.
Tromboni.

53

Bassi.
Clar.
Fag.
Alti.

Ob.
Clar.
Viol.
Fl.
Tambouro.

(Танцы.)

Clar. Fl. Viol. p Alti. f p

f mf

Viol. mf

54 f Tutti.

f

f

Viol. *p subito* Ob. *mp*

Tutti. Fl. *f* Clar. *f*

Violini. Fl. Ob. Clar. 55 Quat.

ff Tutti. 6

ff 6 *f*

6

ff

Fl. *6*
Clar. *6*
Ob. *6*
Fag. *6*
Fine. sec.

Meno mosso. ♩ = 126.

Clar. *p*
Fag. *mp*

marc. la melodia

Ob. *p*
Bassi pizz. *mf cresc. poco*
Clar.

a poco
f Tutti.
Fl. *mf*
Clar.

marc. la melodia

Viol. *f*
Viol. II. pizz. *f*
Aiti. *f*
Celli pizz. *f*

Ob.
Clar.

56

Bassi. pizz. *mf*

marc. la melodia

Fl. Viol. *f* Celli. pizz. Bassi. pizz. Tromboni. *fp*

Fl. *f marc.* Corno Clar. *f marc.* Cl. *fp* Fag.

Fl. Viol. Clar. *mf* Fag. *mf*

Viol. Alti. *Rall.* *mp* Fag. *mp* Clar. *p* Fag. *p*

57
a tempo

mp

marc.
 Ob.
 Clar.
 Celli. pizz.
 cresc. poco

Viol. pizz.
 Fl. 6
 Clar. 6
 a - poco
 f
 Ob. 6
 Fag. 6

Ob.
 Clar.
 Fag.
 Tromb.
 Fl. *tr*
 Ob. *tr*
 Bassi. pizz.
 f marc.
 piu f
 f sempre marc

58
 piu f
 p Celli. Bassi.
 fp Corni
 Timp. p

fp
 Tromb. p
 Timp. Bassi.
 cresc. poco a

Fl. Picc.
 poco f cresc. ff Tutti. Tambouro

СЦЕНА VII.

Allegro non troppo. ♩ = 108.

(къ Мелиссандѣ подходитъ Рыц. Зелен. Рыцарь. Лать)

mf recit.

Здѣсь э- тотъ Ге- ну- э- вецъ, синьоръ Скар-

Alti. Viol. I. Viol. II. Bassi. *mf* *f*

P. ча - фи - ко!... Изъ пу - те - шест - ви - я вер - нув - шись,

P. то-ва-ры онъ жа-елаетъ по-ка-затъ. Е-му дов-волю я вой-

mf Quat.

Moderato. ♩ = 70.

(съ напускной вѣжливостью)

P. ти- быть мо-жетъ онъ съу-мѣ-етъ ра-во-

Р.

rall. *recit.*

гнать морщины съ царска-го че - ла... Скарчіафи-ко войди - те!

Cor.
Cor. ingl.

Fag.

Quat.

СЦЕНА VIII. (Скарчіафи-ко быстро входитъ. За нимъ Николозь съ товарами.)

Allegretto. ♩ = 84.

59 Скарчіафи-ко. (низко кланяясь, вкрадчиво)

mp *fr*

Съ кажды́мъ днѣмъ прекра - снѣй! По - хи-ти-ла у-лыб-ку у а -

Quat. *p* Ob.

ad libit. *a tempo* *mf*

Скар. му - ровъ!... Рас-крой то-ва-ры быстро, Ни-ко-ловъ!

col canto *mf* Quat.

Скар. У насъ есть ве - ши рѣд - кі - я, прин-цес - са;

Ob.
Clar.
Fag.

Скар. 
 Вы оцѣнить съумѣете ихъ тонкость, разнообразіе.

Cor. 
 Clar. 

б) ТАНЦЫ РАБЫНЬ.

60 (Николозъ раскрываетъ товары. Скарціафико вынимаетъ ихъ и развѣтываетъ передъ Мелисандой и Серизмондой.)

Скар. 
 (Входятъ рабыни. Танцы. Рыцарь Зел. Латъ прохаживается въ глубинѣ сцены, изрѣдка останавливается и смотритъ въ сторону Мелисанды.)

Cor. 
 Viol. II. 
 Viol. I. 
 Celli. 
 Ped. 
 Aiti. 
 * 

Скар. 
 Вотъ полныя мѣхи эссенцій тонкихъ,

cant. 
 Ob. 



Скар. 
 благовонныхъ! Коверъ пер-

Fl. 
 Fr. 
 Viol. 
 cresc. 
 f 
 p 

Скарціафико.

М. Лю - бу - юсь имъ... Смо - три - те: из -

Скар. дѣ - ля зла - то - ткан - ны - я Мес - су - ля! Что за

Скар. тон - кость, раз - гля - ди - те...

Ob. Fl. Viol. Fl. *f*

f *f*

m. d. Viol. I

sp cresc. poco *a poco p*

Alti. Viol. II

Celli. *
B. 49

62

Скар. *mf*

Вотъ Индустанскій жем - чугъ,

Fl. *mf*

Ob.

Скар. *fr* Мелисс.

рѣд-кій, дра-го - цѣн - ный.

Fl. *fr* Viol. *f* *p*

cresc.

Мелисс. *mf*

Взгляни, Со-риамонда, что за пре - лести!

Ob.

Скарчіафико. (оглядываясь)

Соризмонда.

Musical staff for Sorizmonda and Scarciafico. Sorizmonda's part is in the upper voice, and Scarciafico's part is in the lower voice. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4. Dynamics include *f* and *p*.

Онъ рѣдкой чисто - ты! _____ Тсс....

Piano accompaniment for the first system, featuring intricate arpeggiated patterns in the right hand and a steady bass line in the left hand.

Piano accompaniment for the second system. Includes woodwind parts for Flute (Fl.), Clarinet (Clar.), and Cor Anglais (Cor. ingl.). Dynamics include *cresc.*, *f*, and *p*. A trill (tr) is marked above the flute part.

Меллесс.

Musical staff for Melles, featuring a melodic line with a dynamic marking of *p*.

Я слушаю.

Musical staff for Scarciafico, with lyrics and a dynamic marking of *p*. Includes a performance instruction: (наклонившись къ Меллессандѣ, шепотомъ).

Слушайте, что буду говорить: я видѣлъ въ дѣсь кра-

Piano accompaniment for the third system, featuring a triplet of eighth notes in the right hand and a bass line in the left hand.

Musical staff for Scarciafico, with lyrics and a dynamic marking of *mp*.

сав - ца мо - ло - до - го. Е - го я ут - ромъ

Piano accompaniment for the fourth system, including parts for Clarinet (Clar.) and Cor Anglais (Cor. ingl.). Dynamics include *mp* and *p*. A triplet of eighth notes is marked in the Cor Anglais part.

Скар. *mf* (громко)

встрѣтилъ... Бро - кать рос-кош-ный ма-то-выхъ пвѣ-

Fl. *3*

p *mp* *p* Quat.

Corn. I. Corn. IV.

64

Мелисс. (встревоженно)

Ты видѣлъ

Скар. товъ! Ка-кі-е пе-ре-ли-вы.

Viol. *3* Fl. Ob. *3*

p *p*

Corn. Arpa.

М. ю - но-шу, при - ѣз-жій онъ иль здѣшній?

Скар. *p* (шепотомъ) Ти-ше, слушайте...

Viol. *mf* *mf*

Скар. Е - му вой - ти сю - да мѣ - шаютъ!

Viol. *p* Fl. Ob. *mp*

Скар. Мелисс. (едва сдерживаясь) *mf*
Я э - то зна - ю... О, Бо - же! что слы - шу!

Viol. *mf*

65

Скарчафико. (громко) *f* (шепотомъ) *p*
Амбра! по - нюхать у - дос - той - те. Онъ съ Ва - ми хочеть гово -

Fl. Ob. *f* Viol. *p*

Скар. Мелисс. (про себя) *mf*
рить о чемъ то.... Кто - бьмогьонъ быть!

Clar. *p*

Скарѿаѿико. (тихо) *p* (громко) *f*

Скар. не зна_ю. Ат ласъ изъ Ти-ра...

Celli. *p* Viol. *p*

Мелисс. *mf* 66

Скар. Кто онъ? (тихо) *p* Не зна_ю, не зна_ю.

Ob. Clar. *f* Clar. *p sub.*

М. *mf* (приподнимаясь) Мой Богъ то слышу!

Скар. *tr* кажется по_эть! Но развѣ невоз.

Ob. Clar. *f* Alt. *p sub.* Clar. *f*

Скар.

МОЖНО ПОМОЧЬЕ - МУ ВОЙТИ СЮДА? РАЗВѢ НЕ ВОЗМОЖНО?

Fl. Viol. *mf*

Мелисс. (вздыхая.)

О, НѢТЬ! О, НѢТЬ! ОТКУДА ОНЪ?

Viol. Clar. Fl. Viol. *f* *p sub.* *f*

М.

67 *mf*

Скарціафико. Изъ Франціи! Изъ родной страны! Онъ только что при -

Fl. *trb* *trb*

Viol. Clar. Ob. Arpa Viol. *p sub.*

Cor. ingl.

Скар.
ча-лиль. *mf* Какъ гре-чес-кій пас-тухъ кра-

Cor. ingl. *mf* *p* *tr*

Quat. Агра.

Мелисс. *mf* (быстро) Ты ска-залъ, по-эть?

Скар. сивъ и стро-ень! Да, по-эть онъ!

М. (также) Скарчіафиго. (громко) *f*
и принць? Да! Вотъ несравненный фи-ми-

Clar. *mp*

mf (про себя)

М. У-жель сънимъ не у-ви-жусь?

Скар. амь! (тихо) *mf* Но мрачный вашъ ко-

М. (смѣясь) *mf* Ты правъ!

Скар. лоссъ! Онъ не дви-жимъ какъ ска-зочный дра-конъ.

68

Скар. (громко) *f* Вотъ бальзамъ а-раб-скій: од-но-ю

Fl. *tr* *mp* *Ob.* *Cor.* *p* *Quat.*

Viol. *p*

Мелисс. (про себя)

Скар.

кап - лей ос - та - но - вить крoвь! То принц Рю - дель,

mf

Скарціафико. (тихо)

М.

сомнѣнья нѣтъ! Онъ звукомъ ро - га

mf

p

Мелисс. (съ ужасомъ)

Скар

Мой Богъ!

стра - жу вызоветъ... клялся... пойдетъ на приступъ

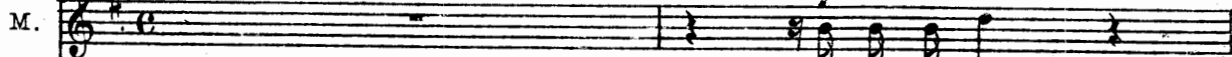
Fl. Ob. Fag. Celli. Viol.

Viol. II. Alti. C. Bassi.

p

69

(про себя)

tr

Я смущена...



Я скоро получу роскошный выборъ бро-



Мелисс. (разъянно)



ка-товъ, а-мелитовъ. Отлично,



я все беру, ступай! иди же...



(про себя)

mf

М. полетъ... принцъ.. О это онъ!

cresc. *f* *p*

Fl. Clar.

Detailed description: This system contains the vocal line and piano accompaniment for the first part of the scene. The vocal line is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. It begins with a dynamic marking of *mf* and includes the lyrics "полетъ... принцъ.. О это онъ!". The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs) with a grand staff bracket. It features a *cresc.* marking and dynamic markings of *f* and *p*. Instrument labels "Fl." and "Clar." are placed above the piano staves.

(Николозь собираетъ товары и уходитъ съ Скарціафико, низко откланявшись принцессѣ. Мелис-

70

Ob. Fl.

p sub.

Detailed description: This system continues the piano accompaniment from the previous system, starting at measure 70. It features woodwind parts for Oboe (Ob.) and Flute (Fl.) in the upper staves. The piano accompaniment continues in the grand staff with a *p sub.* marking.

санда въ волненіи, она отводитъ въ сторону Соризмонду и что-то говоритъ ей.)

Clar.

Fl. Viol.

Clar.

p sub. *mf*

Detailed description: This system continues the piano accompaniment and includes woodwind parts for Clarinet (Clar.) and Violin (Viol.). The piano accompaniment in the grand staff has dynamic markings of *p sub.* and *mf*. Instrument labels "Clar.", "Fl. Viol.", and "Clar." are placed above the staves.

Fag. Clar. Ob. Fl.

mf dim. poco a poco

Fl. Viol. pizz. p Viol. pizz. Alti. pizz. cresc. f mf Alti. pizz. p Quat. pizz. Celli. pizz.

71 recit. *mp* Ты все слы - ха - ла? Ю - но - ша! По - эть!

mf *f*

М. Сориз. (лукаво) *mf* Ни - чуть!

Прин - цес - са вы взвол - но - ва - ны?

Fl. Clar.

Quat.

СЦЕНА VIII.

Moderato. ♩ = 88.

(обращаясь къ танцовавшимъ.)

M. *f* До-воль-но! бла-го-да-рю друзь я. Не *mp*

f Quat. *mf*

M. пляс-кой вамъ раз-ве-се-лить ме-ня... сту *mf*

Clar. *p* Ob. *mf*

Fag.

M. **Allegro vivace. ♩ = 126.**

пай-те!

(Танцовавшие и приближенные быстро удаляются.)

Viol. II. *p cresc.* Viol. I.

Corni Fag Trombon. Tuba.

72

ff Tutti. *ff* Viol. *ff* Celli.

(взволнованно)

recit.

M. *mp*

О, Со-риз-мон-да! ду - ша мо-я - такъ сму-ще - на...

Quat.
ffp

73 $\text{♩} = 88.$

M. *mp*

Спой миѣ пѣс-ню ро-ди-ны мо-ей, ту пѣснь, что я люб-

con espress.

M.

лю такъ: Быть мо-жетъ възву-кахъ пѣс-ни

Quat.

rall.

M.

той най-ду ус-по-ко-ень-е!

p

ПѢСНЬ.*

(Соризмонда беретъ лютню и аккомпанируетъ себя.)

Мелиссанда задумчиво слушаетъ Соризмонду.)

Andantino. $\text{♩} = 76$.

Ob. Viol.

p

Соризмонда.

p

О - па - сай - ся бы - ты су - ро - вой, про лю - бовь ког -

Quat.

p

C.

да по - ютъ. Серд - це ю - но - е пас -

p

poco cresc.

C.

туш - ка въ томъ рас - ка - ет - ся по - томъ.

p

poco cresc.

rall.

*) Пѣснь заимствована изъ сборника французскихъ пѣсень Векерлейна.

74 *a tempo* *trp* *rall.* *fr...*

C. О па-сай-ся бы-ть су-ро-вой, о любви ког-да по-ютъ.

a tempo
p *col canto*

C. *a tempo*

Ob. *p* Viol.

(Мелисс. погружается въ думы, какъ-бы безсознательно вторить Сориз.)
Мелисс.

p О-па-сай-ся бы-ть су-ро-вой, Коль сло-

C. *p* О-па-сай-ся бы-ть су-ро-вой, Коль сло-ва люб-ви во-

Viol. pizz. Ob. Fl. *p* *cresc.* *rosso* *a* *rosso*

M. ва любви зо-вуть Счастье прогнан-но-е сно-ва

C. вуть.... Счастье прогнан-но-е сно-ва слезы после

Fl. Ob.

p Clar.

Quat.

Fag.

M. сле-зы не вер-нутъ! О-па-сай-ся,

C. не вер-нутъ! О-па-сай-ся быть су-ро-вой,

75

p

p

Viol. pizz. Ob.

cresc. *rosso*

M. о-па-сай-ся быть су-ро-вой, О-па-

C. Коль слова люб-ви зо-вуть. О-па-сай-ся быть су-

trp

trp

Fl.

Viol.

a *rosso* *p*

Celli.

M. сай - ся! о - па - сай - ся! о - па -

C. ро - вой, Кольслова люб - ви зо - вуть. О - па -

m.d. *p cresc.* *mp*

M. сай - ся быть су - ро - вой, счастье сле - зы не вер -

C. сай - ся быть су - ро - вой, счастье сле - зы не вер -

p *rall.* *Clag.* *Quat.* *colcanto*

СЦЕНА IX.

76 Andante molto. ♩ = 60.

M. неть! (Мелисс. и Соризмонда прислушиваются)

C. неть! (За сценой слышенъ звукъ рога.) Звукъ ро - га?

mf *Corni.* *Tromboni. Cassa.* *(quasi echo) Tromboni.* *mp* *fff*

Animato. ♩ = 108.

cresc.

C. Да э - то онъ, Рю-дель!

Clar. *p* *mf*

Viol. Alti. *p*

Corni. *cresc.* *poco*

Tromboni.

Timp.

Мелисс. *f* (стараясь скрыть волнение, безучастно)

А ес - ли-бы и онъ не все - ли мнѣ равъ

Fl. *f* *piu f*

Trombi. Corni. Tromboni. *a* *poco*

Timp.

но!

(Соризмонда быстро подымается на галерею и смотритъ внизъ).

con brio

ff Tutti.

Сориа. *f* *string.* Мелисс. (насмѣливо)

Э - то онъ! Какъ хорошь!... Ты видишь такъ да.

77 *Andante molto.* ♩ = 69. Сориа. *mf*

М. ло_ко? Выслышали? опять трубитъ онъ!

(за сценой) (въ оркестрѣ)

Corni. Trombi. Tromboni. Corni.

Tromboni. Cassa. *ff* *f* *ff*

Animato. ♩ = 108.

Мелисс. (стараясь казаться равнодушной) Сор. *mf*

Но все - ли мнѣ рав - но... Ра - бы о - го ос - та - но - ви - ли!

Fl. Quat. *dolce p sub.* Tuba

Мелисс. (съ насмѣшкой) Сориа. *f*

Ну что-жь и - деть на - задъ? Нѣтъ, сра - жа - ет - ся!

mp

(За сценой слышенъ шумъ, бряданье и лязгъ оружія)

ff Tutti.

martellato

78

Мелисс. (направляясь на галерею)

f Quat.

mf

Сориз. И-детъ сю-да!

О, вър-но онъ про-бьет-ся!

Ob.

M. *f* НѢТЬ, встаетъ!

C. *f* У - палъ онъ? Е - го ко -

f *Quat.* *Ob.* *più f*

M. *f* (отшатывается)
Онъ мечъ беретъ! Ахъ! Бо - же

C. пѣ на части разле - тѣ - лось....

Ob.

M. *f* *string.*
мой! ахъ! какъ бьется!

C. *f* Что съ Вами?

Quat. Corni. *3* *p cresc.* *3* *Clar.* *3* *arco* *3* *a* *3*

Bassi. *Fag.*

a tempo

C. Прин. песса?

poco *fff* *p*

Tutti.. 3

79 *Andante amoroso*. ♩ = 76.*(con amore)*

Мелисс.

Его гла - за... я встрѣ - ти - ла ихъ

(шумъ стихаетъ)

Celli.

p

M. взгляды! Онъ под - нялъ взоръ и у - ви - далъ меня!

mf

Viol.

Animato. ♩ = 108.

(шумъ и бряцанье оружія снова поднимаются. Мелисс. не перестаетъ смотрѣть внизъ)

con brio

ff Tutti. 3

string. poco

Мелнсс. **80** Allegro marciale. = 100.

(Мелнсс. срываетъ рукавъ своей одежды) Сра - жайтесь съ нами смѣло, о мос -

Viol. *a* poco *ff* *p*

Trombi. Corni. Tromboni. Timb *p*

М. сирь! — вотъ Вамъ ру - кавъ мо - ей о - деж - ды

Ob. Clar.

М. бѣ - лой. Пе - ре - мѣ ни - те цвѣтъ е - го ско -

Fl. Ob. *mf* *p*

M. *рѣй!* Смѣ - лѣ - е заши - шай - те кровь сво -

Ob.
Clar.

M. *ю!* Ихъ кровь безъ страха проли -

recit.

ff Tutti.

M. *вай - те* и э - ту бѣ - лоснѣ - жную пар -

recit. *f*

ff sfz.

ff Tutti.

M. *чу,* О Рыцарь мой, вер - ни - те мнѣ не

Corni.
Trombi.
Tromboni.

mp *mf* *cresc.*

Timp.

81

(бросает вниз рукав)

M. и - на - че, какъ пур - пур - ной....

Corni.
Trombi.

Tromboni.
Bassi. pizz.

p

(Мелисс. и Сориз. сходятъ съ галлерей въ залъ)

M.

Ob.

Fl.

cresc.

mf

cresc.

recit.

Adagio $\text{♩} = 58.$

M. Онъ во дво-рещъ про-никъ

Clar. *fp*

ff Tutti.

lugubre

Clar. *b*

Fag. *mp*

Corni. *pp*

recit.

M. За-молкло все.... Что онъ хо-тѣлъ ска-зать мнѣ?

Allegro vivace. ♩ = 126.

82 (Рабъ, въ окровавленной одеждѣ и съ мечемъ въ рукахъ пробѣгаетъ по галлерей. Мелисс. и Сориз.

Viol.

ff Alti.

Celli.

Bassi.

съ ужасомъ на него взирають.)

Мелисс. *f*

Мой Богъ!

Сориз. *f*

Смол-ри-те!

fff *molto*

Fag.
Tuba.
Timp. 8

СЦЕНА X.
Andante. ♩ = 76.

(Появляются рабъ и Рыц. Зел. Латъ, которому первый что-то шепчетъ на ухо. Рыцарь киваетъ головой, рабъ удаляется.)

Harm.

ff

rall.

Allegro non troppo. ♩ = 88.

Рыц. Зел. Латъ. (идеть къ висящей на стѣнѣ сѣкирь и снимаетъ ее со стѣны)

Cor. ingl.
Fag.

mf
Tromboni.
Celli.

Bassi.

(съ холодной вѣжливостью.)
recit.

R. 

Вы позво-лите, прин-цес-са, дверь э-ту на ми-ну-ту за-пе-

(идеть къ дверямъ и закрываетъ ихъ)

R. 

реть?

Cl. *mf* Bassi. *p* *Fac.*

83 Меллсе. recit (смотреть Рыцарю вслѣдъ)



(слышно какъ шелкаетъ замокъ) (Рыц. уходитъ) Что будетъ тамъ? ахъ, я мертва отъ страха!

Viol. Alti. *f* *p* *pp* *mf*

Corni. Tromboni. Timp. Celli. Bassi.

Allegro agitato. $\text{♩} = 120.$

M. 

(прислушиваясь) Онъ близит-ся!... Онъ

(стукъ оружія за дверью возобновляется.)

Viol. Alti. *mp* *mf*

Celli. Bassi. *cresc.* *poco*

accel.

M. *f*

здѣсь, о-ни де-рут-ся....

Ob. *f*

a *rosso*

Più mosso. ♩ = 132.

(стукъ и лязгъ оружія за дверью становится слышнѣе)

ff Tutti.

(слышно паденіе)

fff Piatti. *lunga*

84

СЦЕНА XI.

Andante maestoso. ♩ = 96.

ff Tutti.

(дверь быстро отворяется и на порогъ появляется Бертранъ съ мечемъ въ рукахъ.)

Меллис. (съ достоинствомъ) *recit.*

Что Васъ при - ве - ло сю - да мес-сиръ,

85 *Andante.* ♩ = 72.

(Бертранъ бросаетъ къ ногамъ Меллис. окровавлен-
ный рукавъ ея платья и опускается на одно колѣно)

М. что хо-ти-те мнѣ ска-зать?

Andante cantabile. ♩ = 60.

Бертранъ.

Лю - бовь э - то сонъ у - по -

quasi parlando

Мелисс. *p*

Слова зна-ко-мы я ...

Б. и - тель - ный, свѣтъ жизни, ис-точ - никъ жи -

М. *p* Рюделя пѣснь о, Жоффри-а без -

Б. *p* вительный, въней му - ки, *f* вос-торгъ, *p* въней вес -

С. Ingl. *p* Fl. Viol. *p sub.*

М. цѣн - ный ты, э - то ты со мной

Б. на, - бла - женства и го - ря пол - на.

M. *mf* *p*

ка-ко-е счастье, ты со мной! ты со мной, сбылись меч-

Б. *mf* *p*

И слезы, И грёзы див-но да-рить намъ о-

espr. *mf* *mp* *p*

86 Più mosso. $\text{♩} = 84$.

M. ты.

Б. на. Люб - лю... хот-вѣ-та не

pp *p* *dolce*

Viol. II. *p*

Alti.

Celli.

M. (перебивая.) *p* Люб-лю и нежду по-цѣ-лу - я, вѣдь

Б. жду я.... *p* Что слы-шу? по-

p

M. *tr*
 въ жизни од - на кра - со - та меч - та, до ро га - я меч -

B. *tr*
 еть зна ко - мы ей пѣс - ни Рю де - ля од ругъ мой на .

M. *mf* *p*
 та! И слад - кой За - гад - кой Те -

B. *tr* *p*
 дѣй ся, ты ско ро у - ви дишь прин цес су, меч -

Corno.

M. *p*
 перь мо - я жизнь об ня - та!

B. *p*
 ты во - пло тят ся тво - и! Люб -

87

(♩ = 84)

M. *p*
 нѣж - но - ю....

Б.
 лю - я лю - бо - вью без - бреж - но - ю!....

Viol. *p* *mf* *p*
 Ob. *cresc.*

M.

Б. *p* *p*
 какъ смерть без - на - деж - но - ю. Люб -

Viol. *f* *mp*
 Fl. *f* *mp*
 Clar.

M. *p cresc.*
 Люб - лю мо - ю грѣ - зу пре - крас - ну - ю,

Б.
 лю мо - ю грѣ - зу пре - крас - ну - ю, прин -

Viol. *p* *cresc.*

M. *f* прин-цес-су мо-ю свѣт-ло-о-ку-ю,

B. *f* прес-су мо-ю свѣт-ло-о-ку-ю, меч-

f *dim.* роса а роса

M. *mp* меч-ту до-ро-гу-ю, не-яс-ну-ю,

B. *mp* ту до-ро-гу-ю, не-яс-ну-ю,

об. *p*

СЦЕНА XII.

Andante con moto. ♩ = 84.


88

M. *p* *Rall.* да-ле-ку-ю!....

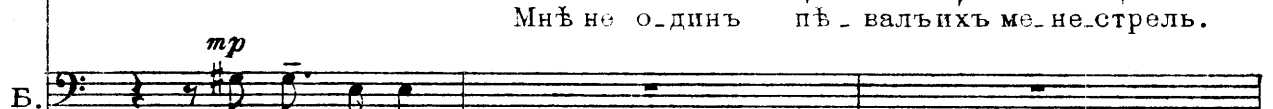
B. *p* да-ле-ку-ю!....

m. g. *col canto* *Clar.* *ob.* *Alti.* *Celli.* *p*

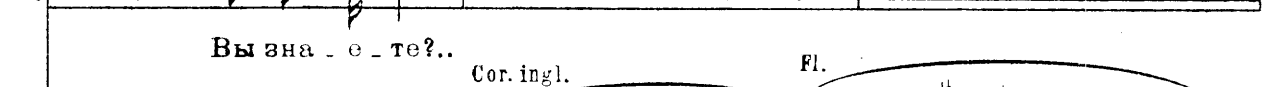
mp

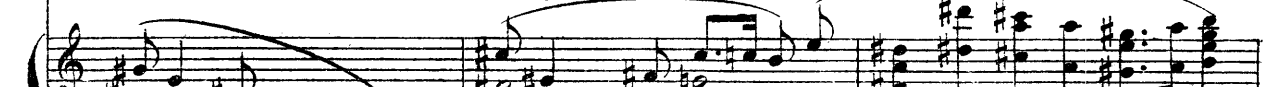
М.  Мнѣ не одинъ пѣ - валъ ихъ ме не стрель.


mp

Б.  Вы зна - е - те?..

cresc.

Cor. ingl. 

Fl. 

Fag. 

pochettino più mosso

М.  Рудель!

mf

Б.  И зна - е - те, кто авторъ ихъ? И про лю..

Viol. 

mf *cresc.*

Ob. 

Fl. 

89 *a tempo dolce p*

М.  Мнѣ на зем - лѣ о - на все -

Б.  бовъ е - го слы - ха - ли Вы?

Celli. 

Quat. 

p

recit.

M. 

го - до - ро - же!.... О, го - во - ри - те мнѣ о ней, Мес-сиръ!

Roco più mosso. ♩ = 88.

Берт. *mf* (съ возрастающей радостью.)



Вызна - е - те о вѣч-номъ по-сто-ян - ствѣ, о

Viol. *mp*

Celli.

Alti. *fag.*

cresc.

B. 

Мелисс. *f*

пыл-ко-сти люб-ви е - го? О, да!

Ob.

Tromba. Corni.

Fag. *f*

90 Andante cantabile. ♩ = 76.

con anima

M. 

Е - го лю-бовь люб - лю я без-ко-неч - но,

dolce cant.

Clar.

p Arpa

Alti.

M. О ней мнѣ все въ при - родѣ го-во-рить:

Fl. C-po.

mf *p*

Poco più mosso. ♩ = 84.

M. и шумъ вол-ны на камняхъ прибе - режныхъ, и солн - ца

Viol. *mf cresc.*

M. лучъ въ ла-зу-ри тучекъ нѣж - ныхъ.

Fl. Viol. *mf* *p*

91 *Allegro giocoso.* ♩ = 116.

Берт. (радостно.) Мелисс. (радостно.)

О, не бе - са! Вы счаст - ли - вы?

Tutti. *f* *3* *Rec.*

accel.

Бертр.

(Бертранъ въ изнеможеніи падаетъ, затѣмъ снова старается)

Безумно!

f *piusf*

Allegro vivo. ♩ = 126.
побороть оставляющія его силы.)

Б.

ff *Quat.*

92

Andante tranquillo. ♩ = 80.

Agitato. ♩ = 108.

(падаетъ.) Меллсс. (склонившись надъ Бертраномъ тревожно)

Б.

Но нѣту силъ.... я ранень... Со-риз-мон да! онъ па-да-етъ!...

p *mf* *Viol. viol. m. g.*

Quat. p *Alti. p*

М.

Во-ды! Во-ды! да-вай ско-рѣй!... ско-рѣй!...

m. g. *m. g.*

Соризмонда. (подавая воду.)

Мелисс. (въ отчаяніи.)

tr какъ блѣ - день онъ *f* И какъ хо - рошъ!... О,
m.g. poco string. *mf* *m.g.*

93

a tempo

mf Бо - же! ви - дишь кро - вь!... Ско - рѣ - е пе - ре -
m.g. *Fl.* *C. ingl.*
f *fp* *Fag.*

(Соризмонда подаетъ просимое.)

tr вѣз - ку. Гдѣ по - лот - но?... *Fl.* *Ob.* *Clar.*
mf *f*

Andante con moto. ♩ = 88.

Мелисс.

Я слы - шу серд - це бь - ет - ся подъ пан - цы - ре - мь - е.
Viol. *dolce espr.* *Cell.*

M. *tr*
 го. Ско - рѣй по-дай сюда бальзамъ а.

(Соризмонда подаетъ бальзамъ)
 M. раб_скій: Ку - пецъ ска_заль - все_си_ленъ

94
 M. онъ.... *p* (шепотомъ) по_ти_ше!
 (Бертранъ приходитъ въ себя)

M. *string.*
 Вотъ въ себя при_хо_дитъ онъ! ти_ше....

Andante sostenuto. ♩ = 69.

recit.

recit.

M. *p* Вот онъ вдохнулъ!... *mp* Дрогну-ли рѣсни-цы!..

Fl. Cl. *f* *mf* Quat.

Clar.

M. ♩ = 69 recit *mp* Ше-вель-ну-ли-ся ус-та!..

Ob. Clar. *p* *mp*

Fag. *mp*

M. ♩ = 69 *mf* Онъ ру-ку жаль мо-ю!... *mp* Вотъ онъ от-крылъ гла
(Бертранъ раскрываетъ глаза)

Clar. Fl. *pp* *dolce espr.*

Fag. *fp* *pp* Viol.

95 ♩ = 69. Бертр. *p* (озираясь кругомъ)

за... Гдѣ я?

Fl. Clar. *p* *m.d.* *m.g.*

Fag. Арга.

Б. *tr*
Я сплю, я гре - жу!...

Б. *recit. mf dolce* *Andante. ♩ = 52.* *rall.*
О, чуд - ный сонь!...

tranquillo
Alti soli.
p Celli.

p (въ бреду)
Я флорь, а

a tempo
p Cl. Basso.

Б. это Бланше - фьорь сомною.... А

Б.  *tr* *p*

мо - жетъ быть я былъ смер-тельно ра - нень?..

Б. 

Про - снул - ся я въ ра -

Б.  *p* *tr*

ю? Ты слышишь, Со-риз -

Мелисс. (Соризмондъ) 96 *p*

М.  *tr*

мон - да, бредитъ онъ!

Бертр. (глядя то на Мелисс..то на Соризм,)

tr

Б. Я ни - че - го не пом - - ню...

p

Б. ни - че - го... Та - ка - я

pp

(касается руки Мелисс.)

tr

Б. сла - - бость! У мо - ей ще - ки е - я ру -

cresc.

(Мелиссандра хочет отнять руку.)

Б. ка.... О, нѣтъ! ос - тань - тесь такъ! Не у - хо -

mf

Б. *p*
 ди - - те... Див - но - жгу - ча - я про -

Б. *rall* *rosso* *a*
 хла - да ру - ки пре - лест - ной.... об - на -

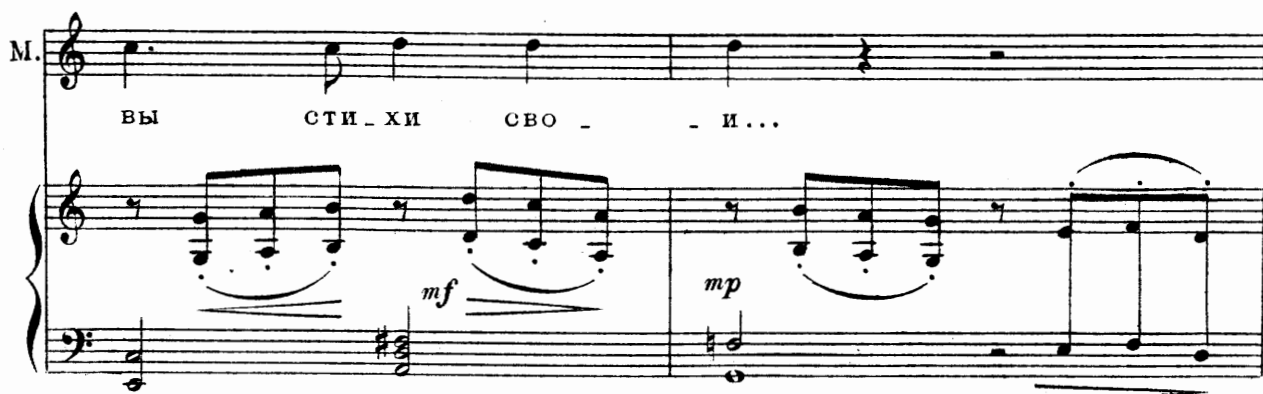
Б. *rosso* **97** (придя в себя) *recit.*
 женной..... Нокто же вы? Кто вы?

Moderato. ♩ = 72.

Мелисс. *psimplice*

Viol. Я та, ко - му чи - та - ли

Quat.

M. 

ВЫ СТИ-ХИ СВО - И...

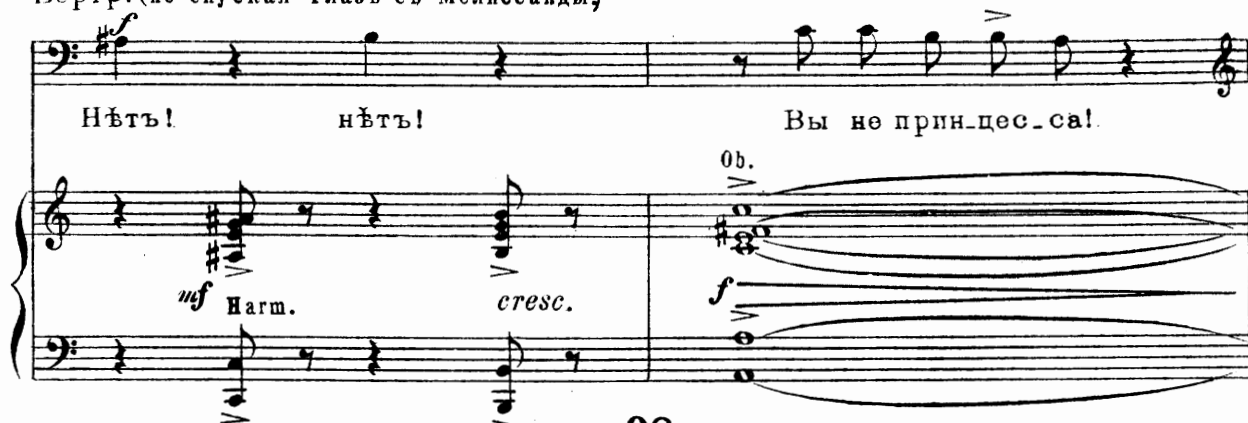
M. 

НО О - БЕЗ - СИ - ЛЬВЪ, ВЫ БЕЗЪ ЧУВСТВЪ У - ПА - ЛИ

Cl. Fag. *p* Corno

Allegro assai. ♩ = 108.

Бертр. (не спуская глазъ съ Мелисанды)



НѢТЬ! нѢТЬ! Вы не прин-дес-са!

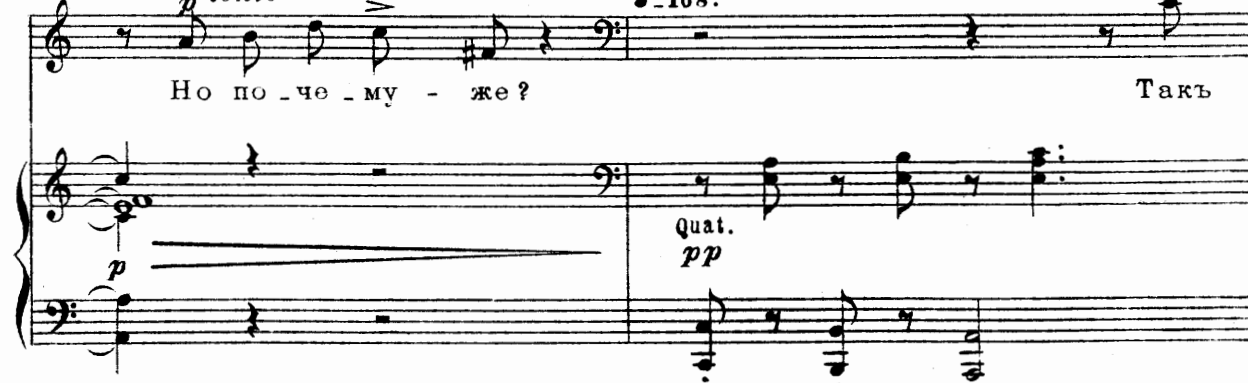
mf Harm. *cresc.* *f* Ob.

Мелисс. (удивленно улыбаясь)
recit. p *lento*

98

Бертр. *p*

♩ = 108.



НО ПО - ЧЕ - МУ - ЖЕ? Такъ

p *pp* Quat.

recit. ♩ = 108. (встаетъ)

Б. *значить вы принцес_са?...*

Quat. *p* *mf*

f recit. *mf*

Б. *О, я несчаст_ный! Всемо_гущий Бо_же! Бѣ_*

Allegro agitato. ♩ = 116. *cresc.*

Б. *жимъ, бѣжимъ, ча_сы вѣдь у_ле_та_ютъ. Ча_*

mf Quat.

accel

Б. *сы лет_ять! ча_сы лет_ять!*

cresc. poco a poco

99 *Andantemento.* ♩ = 84.
(снова лишаясь силъ, падаетъ.)

accel. -
(Мелиссанда быстро идетъ къ окну.)

Б. *mf*

Ско-рей въ ок-но вгля-ни-те! - что ви-дите вы тамъ?

fp Quat.

Bassi.
Fag.

Б. *♩ = 84.* *mp* Мелисс. (у окна.)

я не мо-гу.... Цвѣту - шу - ю тер -

sn. *cresc.* *pp*

Viol.

Fag.

Tromb. ni.

М. рас-су.... ви-жумо-ре....

Б. *pp*

А по-томъ?... А на море ви-дите-ль га-ле-ру?

poco cresc. *ppsub.*

Мелисс. Бертр.

какъ же, ви - жу! Мой Богъ, а намач-тѣ что

poco cresc. *ppsub.*

Cl. ingl.

Fag.

Мелисе.

Б. *p* (улыбаясь)

ви-ди-те? что ви-жу? Я ви-жу лас-точек и

poco cresc.

Clar. *p* Fl. Ob. *p* Corno

100

М. Бертр. recit. *mf*

толь-ко! Ачерный парусьвидителье-го?

Alti. Viol. *fp*

Fag. *f*

♩ = 84. *p* Мелисе.

Нѣтъ! я ви-жу кры- лья бѣ-лой гальци-

Quat. Cl.

Allegro Giocoso. ♩ = 108.

Бертр. (быстро поднимается)

М. О - ны.

Viol. *ff* *f* Tutti.

Б. *счас-ти!* *Е - ще не*

Viol. *Tutti.* *ff*

101

Б. *позд-но значить и - демь!*

Quat. *p* *f*

Б. *recit. mf* *mp* *(опускаясь)*

бѣ-жимъ! *Tutti.* *бѣ-жимъ! О,*

Allegro agitato. ♩ = 112.

на колѣно)

Б. *mp* *mf*

дѣ - - ва пресвя - та - я, прод - ли е - му, продли е -

Corn. *mp* *mf* Clar.

mp *3* *3*

Bassi. pizz.

f molto espress.

Б. му ты жизни! пусть онъ не ранъ - ше э - тотъ миръ ос -
dolce cresc.
 Viol. *col canto*
 Арпа

Б. та - - вить, по - ка е - ля онъ не у
mf cresc.

102

(встаетъ) *mp*

Б. ви - - дить тамъ! Спѣши - те, пус -
 Viol. *p*
 Cl. Corni. *3 3 3 3*

Мелисс. *mp* (въ смущеніи) *mf*

М. О комъ онъ го - во - рить? ку - да зо -
 Б. кай е - го вашъ об - разъ ус - по - ко - ить и нис - по -
 Fl. *cresc.*
3 3

М. *f*
 ветъ? У - же - ли онъ не

Б. *f*
 шлетъ е - му блаженный сонъ. спѣ -

f Tutti.

М. *p*
 принцъ предметъ мечтаній, и го - лось сердца обмануль меня?...

Б. *mf* *p*
 ши - те! молю... молю васъ!

103 Меню. $\text{♩} = 92$.
 Бертр. *molto espress.*

О! на глазахъ сво - ей принцес - сы Грезы Онъ умеръ бы счаст -

tr

Б. *p*
 ли-вѣй-всѣхъ бо-говъ! О - на свѣтокъ, ду-ши-стѣй всѣхъ цвѣ-
 Viol.
mf *p*
 Агра.

Б. *mf*
 товъ? О - на звѣзда, прекраснѣй звѣзда -
mp

Б. *mp*
 ле - - кихъ! О, див - - на-я прин-
 104
 Темпо I. ♩ = 112.
 Corri.
f *p*
 Bassi. pizz.

Б. *mf* *f dolce*
 цес - са, прин - цес - са странъ вос - точ - ныхъ, Прин -
mp

Б. *mf*

цес - - сасъ слад - кимъ и - ме-немъцвѣтка, По -

Viol. *f*

Апра.

Б. *rall.* **105** *Andante.* ♩ = 76. *molto espress.*

ду-май-те:ужь смертье его близ-ка! Съ вы - соть своихъ сой -

p *mf cresc. molto* *ff Tutti.*

Б. *mf* *p*

ди - те не по-роч - ныхъ, не будь-те грезой, не будь-те грезой для не -

Ob. Cl. Fag. Corni. *mp* *p* Quat.

СЦЕНА XIII.

106 ♩ = 112.Мелисс. (пораженная)
recit. *f*

Б. *mf* *f*

го! Выпро-си-те мес-сирь, но за ко...

a tempo Бертр. recit. *f*

M. го? За Жоф-фру - а!

a tempo mp

B. Да, за Жоф-фру - а, за ва-ше-го по-

Alti. Фаг. Clar. Timp.

p *mp*

accell. poco *cresc.* *a* *poco*

B. э - та, ко - то - ра - го ми - ну - ты соч - те - ны!....

Ob. *accell. e cresc. poco a poco*

107 recit. *f* *p*

B. Ска-зали вы: лю-бовь близка вамъ э - та, такъ по-спѣ -

ff Tutti.

Мено. $\text{♩} = 100.$

Б. шить теперь къ не - му долж - ны вы.

Clar. cant.

p Celli.

Б. Онъ у - ми - ра - етъ....

mf Ob.

Alti.

Б. спѣши - те! мо - лю васъ!

f *accel.* *росо* *più f* *a*

Fl.

Viol. *cresc.* *росо* *a*

Alti.

Мелисс.
*росо*108
a tempo $\text{♩} = 100.$ *f* (пораженная)
3

Вотъ какъ, мес - сиръ!

росо

f Harm. Fag.

M. *Bertr. mf*

но кто же вы? Я другъ е - го,

pizz *mf* *Arpa.* *Quat.*

B. *f*

я, какъ и онъ по - этъ!

109 *mf agitato*

B. Онъ у - ми - ра - етъ, смер - ти ду - но -

p *Quat.* *cresc.*

B. *rosso accel.* *f* *a tempo*

ве нье ужъ надъ нимъ!.... Спѣши - те же за

mf *Ob.* *cresc.* *f*

poco a poco *accel.*

Б.

МНОЙ, МОЛЮ ВАСЬ!

cresc. *più f cresc.*

Fl.

Мелисс. (рѣшительно)
recit.

НѢТЬ!

110

Andante espressivo. $\text{♩} = 92.$

Tutti.

Viol.

ff *mf* *ff*

Allegro. $\text{♩} = 120.$

(Занавѣсъ.)

cresc. *e* *accel.* *poco a poco* *fff*

fff